



# Manuel de l'utilisateur



**Litestream<sup>®</sup>**  
**XF LTD**

# CONSIGNES DE SECURITE



**MISE EN GARDE!** Votre détaillant Quantum Rehab ou un technicien qualifié doit faire le montage initial de ce fauteuil roulant et suivre toutes les procédures énumérées dans ce manuel.

Les symboles suivants sont utilisés tout au long de ce manuel pour identifier les mises en garde et moments d'attention particulière. Il est important de les comprendre et de les suivre à la lettre.



**MISE EN GARDE!** Indique une condition/situation potentiellement dangereuse. Vous devez respecter les consignes sous peine de vous blesser, de causer des dommages et/ou un mauvais fonctionnement. Ce pictogramme apposé sur le produit est de couleur noire sur un triangle jaune avec bordure noire.



**OBLIGATOIRE!** Ces actions doivent être exécutées selon les consignes sous peine de vous blesser, ou d'endommager l'appareil. Ce pictogramme apposé sur le produit est de couleur blanche avec un point bleu et bordure blanche.



**INTERDIT!** Ces actions sont interdites. Vous ne devez sous aucune considération, entreprendre ces actions. Ces actions peuvent entraîner des blessures et/ou dommages à votre équipement. Ce pictogramme apposé sur le produit est de couleur noire un rond rouge et barre rouge.

## UTILISATION PREVUE

L'utilisation prévue des produits Pride Mobility est d'offrir la mobilité à des personnes limitées à une position assise, qui ont la capacité de faire fonctionner un fauteuil roulant.

## Informations sur votre produit:

Détaillant Quantum Rehab: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

Date d'achat: \_\_\_\_\_

**NOTE:** Ce manuel a été préparé à partir des spécifications et informations les plus récentes disponibles au moment de la publication. Nous nous réservons le droit d'apporter les changements nécessaires de temps à autre. Ces changements peuvent causer des variations entre les illustrations et explications contenues dans ce manuel et le produit que vous avez acheté. La dernière version de ce manuel est sur notre site Internet.

**NOTE:** Ce produit répond aux exigences et respecte les directives des normes WEEE, RoHS et REACH.

**NOTE:** Le fauteuil roulant Litestream Traverse et ses composants ne sont pas faits avec du latex de caoutchouc naturel. Consultez le fabricant en ce qui concerne les accessoires d'après-vente.

Copyright © 2014

Pride Mobility Products Company

INFMANU3936/Rev C/December 2014



# TABLE DES MATIERES

<b>I. INTRODUCTION</b> .....	4
<b>II. SECURITE</b> .....	5
<b>III. VOTRE FAUTEUIL ROULANT</b> .....	14
<b>IV. REGLAGES CONFORT</b> .....	17
<b>V. SOINS ET ENTRETIEN</b> .....	30

# I. INTRODUCTION

## SECURITE

Bienvenue chez Quantum Rehab, une division de Pride Mobility Products (Pride). Votre nouveau fauteuil roulant a été fabriqué selon une technologie d'avant garde avec la **sécurité**, le confort et le design comme objectifs principaux. Nous sommes convaincus que lorsque vous saurez comment utiliser et prendre soin de ce produit, ses caractéristique de sécurité et sa fiabilité feront de vous un propriétaire satisfait. Lorsque vous serez accoutumé avec le fonctionnement **sécuritaire** et l'entretien de votre fauteuil de voyage, celui-ci vous fournira plusieurs années de service sans problèmes.

**Lisez et suivez** toutes les instructions, mises en garde et notes contenues dans ce manuel avant de tenter d'utiliser votre fauteuil de voyage pour la première fois. De plus, il est primordial pour votre **sécurité** que vous et vos personnes ressources utilisiez un bon jugement lors de l'utilisation.

S'il y a quelques informations que vous ne comprenez pas ou si vous doutez de votre capacité à suivre ou à respecter les recommandations concernant votre fauteuil ou si vous avez besoin d'aide pour réparer ou utiliser votre fauteuil, contactez votre détaillant Quantum Rehab. **À défaut de respecter toutes les consignes, instructions et notes contenues dans ce manuel et sur les autocollants apposés sur le produit, vous pouvez provoquer des accidents avec des dommages et/ou blessures en plus d'annuler la garantie.**

## ENGAGEMENT CONCERNANT L'UTILISATION SECURITAIR

Lorsque vous prenez possession de votre fauteuil, vous vous engagez à ne pas modifier, altérer ou changer ce produit, d'enlever, de rendre inutilisable les gardes, protecteurs ou tout autre dispositif de sécurité de ce produit. De plus vous vous engagez à ne pas refuser ou négliger d'installer tout ensemble de mises à niveau qui pourraient être fournies par Pride afin d'améliorer l'aspect sécuritaire de ce fauteuil.

## TRANSPORT ET RECEPTION

Avant d'utiliser votre fauteuil, assurez-vous de bien avoir reçu toutes les composantes car certaines pièces peuvent être emballées séparément. Si votre livraison n'est pas complète, contactez votre détaillant Quantum Rehab immédiatement. Si vous décelez des dommages encourus pendant le transport, (emballage ou contenu), S.V.P. contactez le transporteur responsable de la livraison.

Pride Mobility Products Company  
5096 South Service Road  
Beamsville, Ontario L0R 1B3

***NOTE: Si vous perdez ou égarez votre manuel du propriétaire, téléphonez ou écrivez-nous, ce sera avec plaisir que nous vous ferons parvenir des documents de remplacement.***

## II. SECURITE

### PICTOGRAMME DE SECURITE

Les pictogrammes et symboles ci-dessous sont utilisés dans ce manuel et sur le fauteuil roulant pour souligner les mises en garde, les actions obligatoires et interdites. Il est très important de lire et bien comprendre toutes les consignes.



**Lisez et respectez les consignes contenues dans ce manuel.**



**Poids maximal sur le siège.**



**Garder les mains, les vêtements et tout autre objet à l'écart des roues lors de la conduite. Ne pas laisser d'effets personnels ou des objets trainer derrière le fauteuil roulant lors de la conduite. Soyez conscient que des vêtements amples ou d'autres objets peuvent se coincer dans les roues et/ou ils peuvent s'empêtrer dans le train de roulement.**



**Si possible, évitez d'exposer à la pluie, neige, glace, sel, ou eau stagnante. Entrez dans un endroit propre et sec.**



**Endroit où on peut se pincer/écraser les doigts pendant l'assemblage.**



**Mise au rebut et recyclage: Contactez votre détaillant Quantum Rehab pour les informations sur la mise au rebut et recyclage de votre produit et de son emballage.**



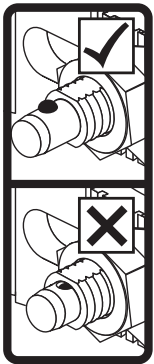
## II. SECURITE



**Ne débrayez pas (passer au neutre) le fauteuil roulant sur une surface déclin.**



**Ne débrayez pas (passer au neutre) le fauteuil roulant sur une surface inclinée.**



**Assurez-vous que les billes de verrouillage sur les essieux à dégagement rapide s'enclenchent bien et sont entièrement visibles après l'installation de la roue motrice.**



**Identifie les points d'ancrage.**



**N'EST PAS APPROUVE** pour être occupé pendant le transport dans un véhicule en marche. Standard ISO 7176-19. Ne vous assoyez pas dans votre fauteuil roulant motorisé lorsque celui-ci est dans un véhicule en mouvement.

# II. SECURITE

## CONSIGNES GENERALES



**OBLIGATOIRE! Ne prenez pas votre fauteuil roulant pour la première fois sans avoir entièrement lu et compris les consignes d'utilisation énoncées dans ce manuel.**

Votre fauteuil roulant a été fabriqué selon une technologie d'avant garde afin d'améliorer la mobilité des personnes. Pride fabrique une grande variété de produits pouvant satisfaire les besoins de chacun. S.V.P., gardez à l'esprit que la décision d'achat et le choix final du type de fauteuil roulant est sous la responsabilité de l'utilisateur et de son professionnel de la santé (médecin, physiothérapeute, etc.).

Dans ce manuel, nous assumons que le fauteuil roulant a été ajusté/réglé pour l'utilisateur et que le détaillant Quantum Rehab a participé à la formation du préposé pour le fonctionnement de ce produit.

Dans certaines situations, incluant des conditions médicales, l'utilisateur du fauteuil roulant aura besoin de se pratiquer en présence d'un préposé compétent. Un préposé compétent peut être un membre de la famille formé à cet effet ou un professionnel de la santé.

Lorsque vous commencerez à utiliser votre fauteuil roulant pour vos activités quotidiennes, vous ferez probablement face à des situations qui demanderont de la pratique. Prenez votre temps, rapidement vous deviendrez habile pour manoeuvrer dans les portes, les ascenseurs, sur les rampes d'accès et sur terrain modérément accidenté.

Vous trouverez ci-dessous des conseils, consignes de sécurité et autres informations qui vous seront utiles pour le bon usage sécuritaire de votre fauteuil roulant.

### Modifications

Pride a conçu et dessiné votre fauteuil roulant pour qu'il procure mobilité et utilité maximale. Plusieurs accessoires vous sont offerts chez votre détaillant Quantum Rehab afin de personnaliser votre fauteuil et satisfaire vos besoins et préférences. Cependant vous ne devez pas, modifier, ajouter, enlever ou rendre inutilisable toute pièce ou fonction de votre fauteuil roulant.



**MISE EN GARDE! Vous ne devez pas modifier votre fauteuil roulant d'aucune façon non autorisé par Pride. N'utilisez pas d'accessoires qui n'ont pas été testés et approuvés par Pride.**

### Vérifications avant départ

Apprenez à bien connaître votre fauteuil roulant et ses limites. Pride recommande d'inspecter votre fauteuil roulant avant chaque sortie afin de vous assurer d'un fonctionnement sans accroc. Avant de prendre la route, vous devez recevoir une formation de votre détaillant Quantum Rehab sur l'utilisation sécuritaire de votre fauteuil roulant.

### Inspectez les points suivants avant d'utiliser votre fauteuil roulant:

- Vérifiez la pression dans les pneus. Maintenir, sans toute fois excéder, la pression en psi/bar/kPa indiquée pour chaque pneu si votre fauteuil roulant en est équipé.
- Vérifiez les freins. Voir la section V. "Soins et entretien".

**NOTE: Si vous décelez un problème, contactez votre détaillant Quantum Rehab pour de l'aide.**

## II. SECURITE

### Limite de poids maximale

Votre fauteuil roulant possède une limite de poids maximale. S.V.P., référez vous à la table des spécifications pour identifier la limite. Le poids maximum des capacités comprend le poids combiné de l'utilisateur et les accessoires montés sur le fauteuil roulant.



**OBLIGATOIRE! Ne dépassez pas la limite de poids maximale de votre fauteuil roulant. Un poids excessif annule la garantie. Vous ne serez tenu responsable pour les dommages et/ou blessures découlant du non respect de cette consigne.**

**MISE EN GARDE! Ne prenez pas de passager sur votre fauteuil roulant car celui-ci pourrait provoquer un renversement en affectant de façon adverse le centre de gravité.**



**MISE EN GARDE! La pochette arrière a été conçue pour recevoir de petits objets personnels tels que des clés, un téléphone ou des papiers. Évitez de placer des objets pointus dans la pochette arrière. Il n'y a pas d'autre rangement sur ce fauteuil.**

**MISE EN GARDE! Ne transportez pas de bagage lourd pesant plus de 4.5 kg (10 lb) sur le dossier du fauteuil roulant. Transportez ou fixez des bagages pesant plus de 4.5 kg (10 lb) sur le dossier de votre fauteuil roulant peut déplacer le centre de gravité et provoquer un renversement.**

### Gonflage des pneus

Si votre fauteuil roulant est équipé de pneus gonflables, vous devez en vérifier la pression d'air régulièrement. Une pression adéquate prolonge la vie des pneus en plus d'assurer un roulement plus doux du fauteuil roulant.



**MISE EN GARDE! Il est important de maintenir, sans toutefois excéder, la pression en psi/bar/kPa indiquée sur chaque pneu en tout temps. Ne pas surgonfler ou sousgonfler vos pneus. Une pression trop faible peut provoquer une perte de contrôle, un pneu trop gonflé peut éclater. Des pneus qui ne sont pas gonflés à psi/bar/kPa indiquée en tout temps peuvent provoquer une défaillance de la roue et ou du pneu.**

**MISE EN GARDE! N'utilisez pas un boyau haute pression (sans régulateur) pour gonfler vos pneus. Gonfler vos pneus à partir d'un boyau sans régulateur peut provoquer une explosion.**

**REMARQUE:** Si l'étiquette sur le pneu de votre engin n'indique que la pression en psi, utilisez les formules de conversion suivantes pour obtenir la pression en bar ou en kPa:  $bar = psi \times 0.06895$ ;  $kPa = psi \times 6.89476$ .

### Informations sur les pentes

La plupart des immeubles modernes sont équipés d'une rampe dont l'inclinaison est sécuritaire et facile à gravir. Cependant certaines rampes comportent des virages à 180 degrés qui exigent un bon maniement de votre fauteuil roulant.

- Procédez avec précaution lorsque vous approchez d'une rampe ou d'une pente.
- Prenez un grand virage avec les roues avant de votre fauteuil afin de contourner les coins serrés. De cette façon les roues arrière décriront un grand arc et ne seront pas coincées sur le coin de la rampe.
- Roulez très lentement afin de garder le contrôle dans la descente.
- Ne faites pas d'arrêt ou de départ brusque.

Lorsque vous gravissez une pente, essayez de ne pas faire d'arrêt. Si vous devez vous arrêter, redémarez lentement et accélérez avec précaution. Pour descendre, allez-y lentement et en ligne droite. Si votre fauteuil accélère trop à votre goût, arrêtez-le complètement avec les deux mains et redémarez tout doucement en gardant le contrôle de votre vitesse.



**MISE EN GARDE! Ne jamais laisser le fauteuil rouler de lui-même lorsque celui-ci est sur une pente, que vous soyez assis sur le fauteuil ou debout à côté de celui-ci.**

**MISE EN GARDE! Lorsque vous gravissez une pente, ne faites pas de zigzag et ne roulez pas en diagonale sur la pente. Gravissez-la en ligne droite directement face à la pente. Cette façon réduit grandement le risque de faire une chute ou un renversement. Soyez toujours prudent lorsque vous négociez une pente.**



**MISE EN GARDE! Ne tentez pas de négocier une pente comportant des risques tels que de la neige, glace, feuilles mouillées ou gazon frais coupé.**



## II. SECURITE

**MISE EN GARDE! Ne tentez jamais de descendre une pente en marche arrière sous peine de provoquer un renversement. Soyez toujours extrêmement prudent.**



**MISE EN GARDE! Si votre fauteuil roulant est équipé d'un porte-bagages facultatif installé sur le dossier, ne le surchargez pas et n'excédez pas la limite de poids du porte-bagages sous peine de rendre votre fauteuil instable lorsque vous gravissez une pente. Vous risquez de provoquer un renversement.**

**MISE EN GARDE! Même si votre fauteuil roulant peut gravir une pente plus abrupte que celle illustrée à la figure 1, ne tentez jamais, sous aucune considération de gravir une pente plus inclinée que celle-ci ou toutes autres pentes spécifiées dans ce manuel sous peine de provoquer de l'instabilité à votre fauteuil roulant.**

Pride recommande de ne pas tenter de gravir une pente ayant plus de 8.7% (5°) d'inclinaison. Voir la figure 1.



**MISE EN GARDE! Toute tentative de gravir une pente de plus de 8.7% (5°) peut provoquer de l'instabilité ou un renversement du fauteuil.**

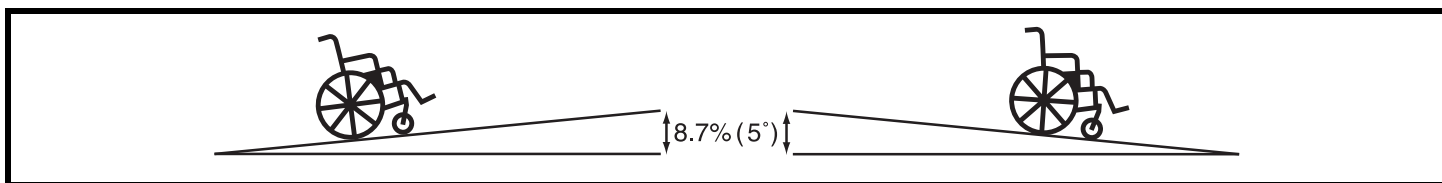


Figure 1. Inclinaison maximale (Montée ou descente)

### Informations sur le freinage

Pour arrêter le fauteuil roulant, appliquer de la pression sur les mains courantes jusqu'à ce que le fauteuil s'arrête complètement.

### Freins de stationnement manuels

Votre fauteuil roulant est équipé de freins de stationnement manuels, un sur chaque roue. Les freins empêchent le fauteuil de bouger lorsque celui-ci est stationné. Après avoir arrêté le fauteuil roulant enclenchez les deux freins de stationnement manuels. Deux types de freins manuels sont disponibles pour votre fauteuil roulant: «push-to-lock (poussez pour bloquer)» et «pull-to-lock (tirez pour bloquer)». Si vous avez des questions sur le fonctionnement des freins de stationnement, contactez votre détaillant Quantum Rehab.

**REMARQUE: Pride ne recommande pas de rester garé sur une pente pour une longue période de temps car votre fauteuil roulant peut glisser ou le verrouillage manuel de la roue peut se dégager après une utilisation prolongée.**



**MISE EN GARDE! Ne tentez pas d'arrêter votre fauteuil à l'aide de l'un ou l'autre des leviers de freins.**

**MISE EN GARDE! Pride recommande de ne pas demeurer stationnaire sur une pente pendant une période de temps prolongée.**



**MISE EN GARDE! Soyez prudent lorsque vous utilisez les freins. Possibilité de vous pincer les doigts.**

### Informations sur les virages

Votre fauteuil roulant est équipé de roues avant ce qui ne l'empêchera pas de se renverser si vous prenez un virage à trop grande vitesse. Les facteurs qui peuvent faire augmenter le risque de renversement sont: la vitesse dans le virage, virage trop serré, surface de roulement inégale ou inclinée, passer d'une surface de roulement à bonne adhérence vers une surface glissante (telle que de l'asphalte vers du gazon mouillé à grande vitesse) et les changements abruptes de direction. Les virages à grande vitesse ne sont pas recommandés. Si vous anticipez un renversement dans un virage, ralentissez et virez moins serré afin de le prévenir.



**MISE EN GARDE! Dans un virage serré, réduisez votre vitesse et conservez le centre de gravité bien stable afin de réduire le risque de renversement ou de chute.**

## II. SECURITE

### Rues et chemins publics



**MISE EN GARDE! Vous ne devez pas rouler avec votre fauteuil roulant dans les rues ou sur les routes. Gardez à l'esprit qu'il est difficile pour les automobilistes de vous voir lorsque vous prenez place dans votre fauteuil roulant. Respectez toutes les consignes et règlements pour piétons. Attendez que votre route soit dégagée avant de rouler avec précaution.**

### Surfaces de roulement à l'extérieur

Votre fauteuil roulant est conçu pour vous procurer la stabilité optimale dans des conditions de conduites normales, les surfaces sèches, horizontale, composées de béton ou d'asphalte. Cependant, nous sommes conscients que vous ferez face à d'autres types de surface. Conséquemment, votre fauteuil roulant a été conçu de manière à ce que vous puissiez rouler sur de la terre battue, le gazon et même le gravier. Profitez de votre liberté pour vous promener dans les jardins et les parcs.

- Évitez lorsque le terrain est inégal ou que la terre est molle.
- Évitez les herbes longues car elles pourraient s'enrouler autour des roues motrices ou roues articulées.
- Évitez le gravier profond et le sable mou.
- Évitez les surfaces trop inégales.
- Ne pas utiliser votre fauteuil roulant en eau douce ou salée.
- Ne pas utiliser votre fauteuil roulant près d'un ruisseau, un lac ou un océan.
- Si vous doutez de la surface devant vous, évitez-la.

### Précautions pour météo inclémente

Évitez si possible d'exposer votre fauteuil roulant aux éléments. Si vous êtes surpris par de la pluie, neige ou froid intense alors que vous utilisez votre fauteuil, trouver un abri dès que possible. Asséchez à fond votre fauteuil roulant avant de l'utiliser à nouveau.



**INTERDIT! L'utilisation dans la pluie, la neige, le sel, la bruine ou le crachin, sur des surfaces glacées peut affecter le fonctionnement de votre fauteuil roulant. Gardez votre fauteuil roulant dans un endroit sec et propre.**



**MISE EN GARDE! L'exposition prolongée à des températures très froides ou très chaudes peut affecter les recouvrements, les surfaces extérieures des composantes de votre fauteuil roulant et causer de l'irritation cutanée. Soyez prudent lorsque votre fauteuil a été exposé à des conditions extrêmes ou exposé au soleil pendant plusieurs minutes.**

### Obstacles (escaliers, trottoirs, etc.)

Soyez très prudent lorsque vous roulez sur une surface élevée telle que près d'un bord de trottoir ou sur un balcon près d'un escalier etc. Assurez-vous de toujours approcher les bordures de trottoir à la perpendiculaire pour en monter ou descendre. Voir la figure 2.



**ATTENTION! Même si votre fauteuil roulant est à même de gérer de plus gros obstacles, Pridemobility vous recommande de ne pas tenter d'aller sur un trottoir qui a une hauteur de plus de 5 cm (2 po). Cela pourrait entraîner une instabilité de votre fauteuil roulant.**

**MISE EN GARDE! Ne tentez pas de descendre des marches, une bordure de trottoir ou tout autre obstacle en faisant marche arrière sous peine de provoquer un renversement.**

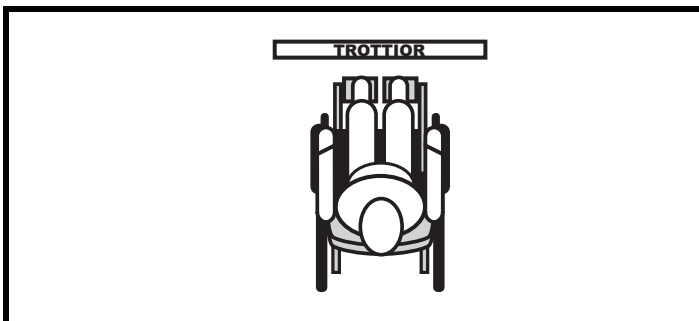


Figure 2. Bonne approche d'une bordure

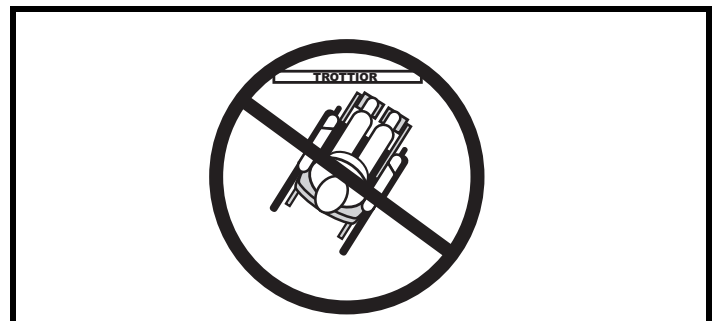


Figure 3. Approche incorrecte

## II. SECURITE

### Escaliers et escaliers mécaniques

Votre fauteuil roulant n'est pas conçu pour monter ou descendre un escalier. Utilisez toujours un ascenseur.



**MISE EN GARDE! Ne prenez jamais l'escalier ou l'escalier mécanique avec votre fauteuil roulant.**

### Portes

- Déterminez dans quelle direction s'ouvre la porte.
- Roulez lentement et poussez la porte pour ouvrir ou reculez doucement en tirant sur la porte pour ouvrir.

### Ascenseurs

Les ascenseurs modernes sont munis d'un mécanisme de sécurité qui réouvre les portes lorsque celles-ci viennent en contact avec un obstacle.

- Si les portes d'un ascenseur se referment sur vous, pesez sur la bande du dispositif de sécurité pour réouvrir les portes ou laissez venir les portes en contact avec le fauteuil roulant.
- Prenez garde de ne pas coincer un bouquin ou un sac dans le mécanisme des portes d'ascenseur.

### Appareil/système élévateur

Si vous prévoyez apporter votre fauteuil roulant avec vous lorsque vous voyagez, il sera utile de prévoir un appareil ou un système élévateur pour faciliter son déplacement. Pride recommande de porter une très grande attention aux instructions, mises en garde, consignes de sécurité et spécifications accompagnant l'appareil/système élévateur avant d'utiliser celui-ci.



**MISE EN GARDE! Certains appareils/systèmes élévateur ne sont pas approuvés pour soulever un fauteuil roulant alors qu'une personne y prend place. Pride recommande de ne pas prendre place dans votre fauteuil roulant lorsque celui-ci est relié à un appareil/système élévateur sauf si les conditions suivantes sont respectées:**

- Le produit est approuvé par le fabricant pour utilisation alors qu'une personne prend place sur le fauteuil.
- Vous pouvez prendre place sur votre fauteuil en respectant toutes les instructions, mises en garde, consignes de sécurité et spécifications établies par le fabricant.

### Véhicule de transport

Pride recommande de ne pas prendre place dans votre fauteuil roulant lorsque celui-ci est dans un véhicule motorisé en mouvement. Le fauteuil roulant doit être replié et placé dans un endroit approprié tel que le coffre de la voiture sauf si votre fauteuil roulant est équipé d'un système d'ancrage approuvé. De plus, toutes les pièces enlevables du fauteuil roulant telles que les accoudoirs, le siège et les repose-pieds doivent être retirés pour le transport.



**INTERDIT! Ne vous assoyez pas dans votre fauteuil roulant motorisé lorsque celui-ci est dans un véhicule en mouvement.**

### Ceinture de positionnement

Votre détaillant Quantum Rehab, thérapeute(s) ou autres professionnels de la santé doivent vous conseiller sur le port de la ceinture de positionnement pour la conduite sécuritaire de votre fauteuil roulant. Typiquement, la ceinture de positionnement n'est pas conçue pour être utilisée comme une ceinture de sécurité à bord d'un véhicule motorisé. Vous devez utiliser la ceinture approuvée par le fabricant du véhicule. Votre fauteuil roulant doit être rangé dans le coffre ou ancré à l'aide d'un dispositif facultatif approuvé.



**MISE EN GARDE! Si vous devez porter une ceinture de positionnement, assurez-vous qu'elle soit bien en place et sécuritaire afin de prévenir les chutes.**

**MISE EN GARDE! La ceinture de positionnement n'est pas une ceinture de sécurité, votre fauteuil roulant n'est pas un siège pour véhicule motorisé. Toute personne prenant place à bord d'un véhicule motorisé doit être assise dans un siège et être attachée par la ceinture de sécurité approuvée par le fabricant.**

## II. SECURITE

### Composantes enlevables



**MISE EN GARDE! Ne tentez pas de soulever ou déplacer votre fauteuil roulant par toutes composantes enlevables, incluant les accoudoirs, le siège et les repose-pieds. N'essayez pas de soulever le fauteuil roulant tandis que le siège est occupé. Pride recommande d'utiliser seulement les composants solides non-amovibles du cadre pour soulever ou déplacer votre fauteuil roulant.**

### Comment se pencher pour atteindre un objet

Ne tentez jamais de pencher le torse vers l'avant du fauteuil roulant en marche. Si vous devez absolument atteindre un objet alors que vous prenez place dans votre fauteuil roulant, il est important de garder l'équilibre du centre de gravité afin de prévenir le renversement du fauteuil roulant. Pride recommande de déterminer votre limite personnelle et de vous pratiquer en présence d'un proposé qualifié.



**MISE EN GARDE! Ne tentez pas de vous pencher vers l'avant pour ramasser un objet au sol en passant entre vos genoux ou par dessus le dossier. Ces manoeuvres affectent le centre de gravité du fauteuil roulant et peuvent provoquer un renversement.**



**MISE EN GARDE! N'approchez pas vos mains des roues lorsque vous roulez. Prenez garde aux vêtements longs qui pourraient s'enrouler dans les roues.**

### Transfers

Faire des transferts à partir ou vers votre fauteuil roulant demande un bon sens de l'équilibre. Demandez de l'aide d'un préposé qualifié pour apprendre à faire vos transferts.

- Insérez la goupille de blocage de roue avant si votre fauteuil en est équipé. Voir la section III. "Votre fauteuil roulant".

**NOTE:** Si votre fauteuil roulant est équipé de goupilles de blocage des roues avant, assurez-vous de bien retirer les goupilles avant d'utiliser votre fauteuil roulant. Voir la section III. "Votre fauteuil roulant".

- Assurez-vous que les deux freins de stationnement soient bien engagés. Voir la section III. "Votre fauteuil roulant".
- Au besoin, retirez ou relevez un des accoudoirs. Voir la section IV. "Réglages confort".
- Si votre fauteuil roulant n'est pas équipé de goupilles pour de blocage des roulettes, tournez les deux roues avant dans la direction du transfert pour augmenter la stabilité durant le transfert.
- Déplacez les repose-pieds vers les côtés afin de ne pas vous accrocher durant le transfert.
- Approchez le fauteuil roulant près de l'endroit vers lequel vous aller faire le transfert.

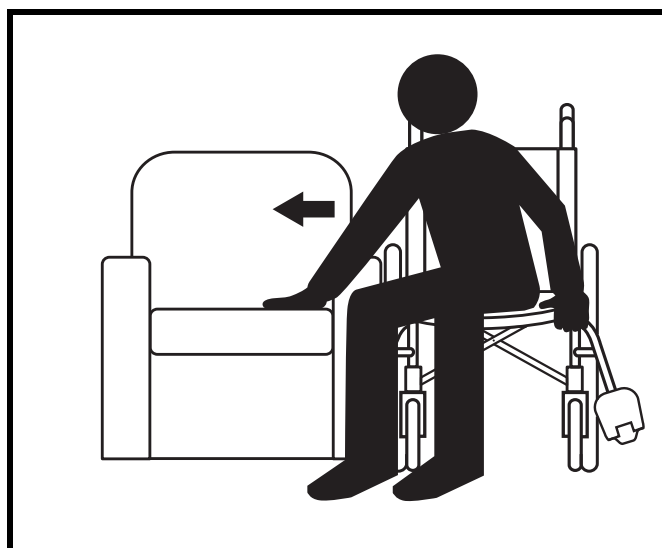


Figure 4. Position idéale pour faire un transfert

**MISE EN GARDE! Avant de commencer un transfert, positionnez vous bien au fond du siège du fauteuil roulant afin de prévenir un renversement vers l'avant.**



**MISE EN GARDE! Évitez de placer tout votre poids sur les accoudoirs et n'utilisez pas les accoudoirs comme point d'appui pendant le transfert sous peine de provoquer un renversement et de vous blesser.**

**MISE EN GARDE! Ne placez pas tout votre poids sur les verrous manuels des roues et ne les utilisez pas comme points d'appui pour lors des transferts sous peine de les endommager ou provoquer des blessures.**

## II. SECURITE



**MISE EN GARDE! Ne placez pas tout votre poids sur les repose-pieds sous peine de provoquer un renversement.**

**MISE EN GARDE! Assurez-vous de garder vos mains, jambes et vêtements loin du mécanisme du frein ciseau lors du transfert.**

### Médicaments prescrits/Handicaps physiques

L'utilisateur doit user d'un bon jugement lorsque qu'il utilise son fauteuil roulant. Il doit tenir compte de l'influence des médicaments prescrits et non-prescrits qu'il consomme et de ses handicaps physiques sur sa conduite.



**MISE EN GARDE! Consultez votre médecin si vous consommez des médicaments ou si vous avez des handicaps physiques. Certains médicaments et certains handicaps peuvent affecter de façon adverse votre capacité à utiliser un fauteuil roulant de manière sécuritaire.**

### Alcool/Tabac

Un utilisateur de fauteuil roulant doit user de bon jugement lorsqu'il utilise son fauteuil. Ceci inclu l'utilisation de tabac et la consommation d'alcool.

**MISE EN GARDE! Ne prenez pas votre fauteuil roulant lorsque vous êtes sous l'influence de l'alcool car votre capacité à conduire de façon sécuritaire peut être affectée.**



**MISE EN GARDE! Pride recommande fortement de ne pas fumer lorsque vous prenez place dans votre fauteuil roulant même si votre fauteuil a réussi les tests d'exposition à la fumée. Si vous décidez de fumer tout de même, suivez les consignes suivantes:**

- Ne laissez pas de cigarette allumée sans surveillance.
- Keep ashtrays a safe distance from the seat cushions.
- Always make sure cigarettes are completely extinguished before disposal.

### Précautions d'inflammabilité

**MISE EN GARDE! Même si les plastiques utilisés sur votre fauteuil roulant ont été testés et ont sont conformes aux normes d'inflammabilité applicables, Pride vous recommande de ne pas exposer votre fauteuil roulant à des flammes nues.**



**MISE EN GARDE! Remplacez immédiatement le rembourrage usé ou endommagé pour réduire les risques d'incendie.**

**MISE EN GARDE! Soyez conscient que la lavage des articles rembourrés peut réduire la résistance à l'inflammabilité du tissu.**

# III. VOTRE FAUTEUIL ROULANT

## LE LITESTREAM XF LTD

Le fauteuil Litestream XF à propulsion arrière, a été conçu pour deux types d'utilisation, il peut être utilisé à l'intérieur et à l'extérieur sur des surfaces planes.

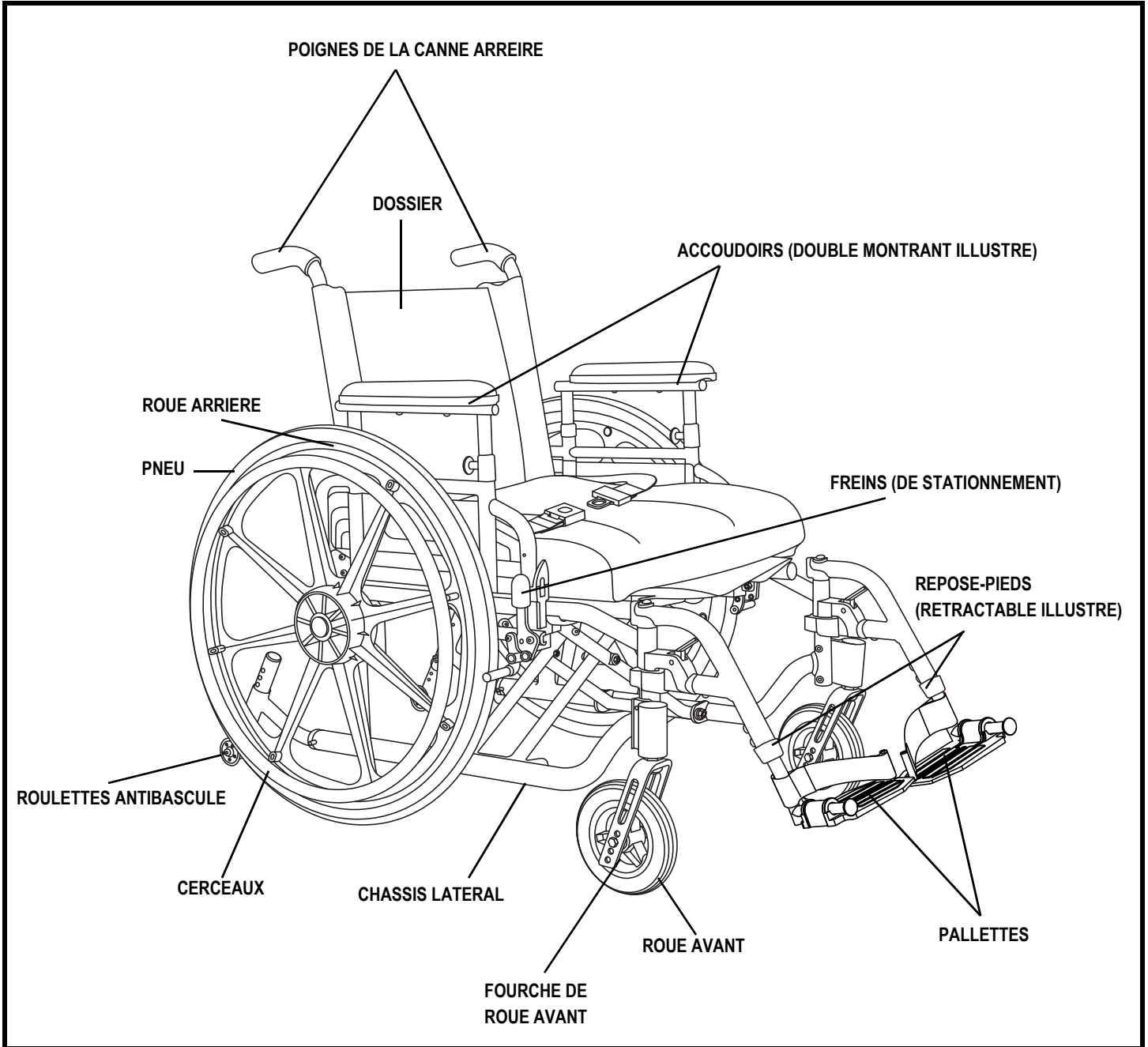


Figure 5. Le fauteuil roulant Litestream XF LTD

# III. VOTRE FAUTEUIL ROULANT

## UTILISATION DU LITESTREAM XF LTD

Le Litestream XF est un fauteuil roulant manuel qu'un préposé peut pousser, ou qu'on propulse en agrippant les cerceav (voir la figure 5) et que ou l'on dirige dans la direction désirée. Pour le diriger, on laisse tourner une roue plus rapidement que celle opposée. Pour le arrêter, vous appliquer de la pression sur les cerceav du fauteuil roulant jusqu'à ce que celui-ci soit à l'arrêt complet.

### Pour ouvrir le fauteuil

Le Litestream XF LTD est un fauteuil roulant pliant. Ouvrez le complètement avant de vous asseoir dessus.

### Pour ouvrir le Litestream XF LTD:

1. Engagez les deux freins manuels de stationnement. Voir la figure 6.



**MISE EN GARDE! Faites attention de ne pas pincer/écraser vos doigts lors de l'ouverture.**

2. Placez vos paumes de mains sur les longerons de la croix. Voir la figure 7.
3. Pousser vers le bas jusqu'à ce que les longerons se bloquent en place.

### Pour le refermer

Refermer le fauteuil facilite le rangement et le transport. La largeur du fauteuil refermé est de 29.85 cm (11.75 po).

### Pour refermer le Litestream:

1. Engagez les deux freins manuels. Voir la figure 6.
2. Relevez les pallettes (si applicable).
3. Tenez la base du siège par son centre à l'avant et à l'arrière. Voir la figure 7.
4. Tirez sur la toile du siège afin de ramener les roues ensemble. Voir la figure 8.

### Transport du Litestream XF LTD

Le Litestream XF LTD a été conçu pour être replié et rangé dans un endroit sécuritaire tel que le coffre d'une voiture pendant le transport.

### Pour ranger le Litestream XF LTD:

1. Repliez le Litestream XF LTD.
2. D'une seule main, attrapez les deux poignées et comprimez-les ensemble. Voir la figure 9.
3. Avec l'autre main, attrapez les montants du siège et comprimez-les ensemble.

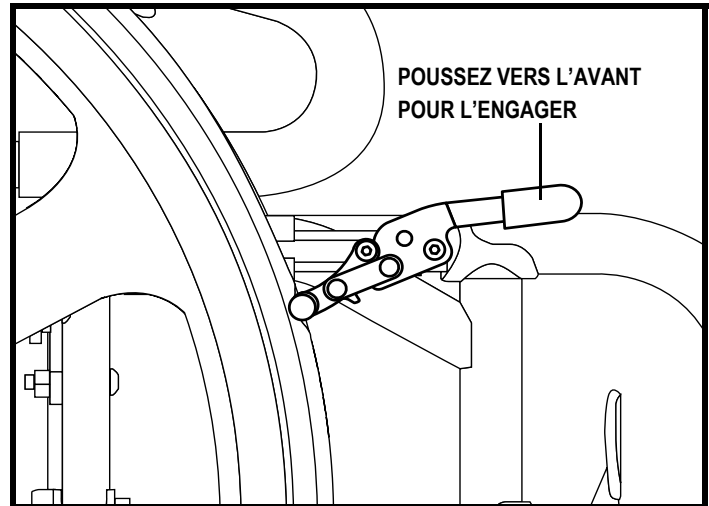


Figure 6. Frein de stationnement droit engagé (poussez pour bloquer)

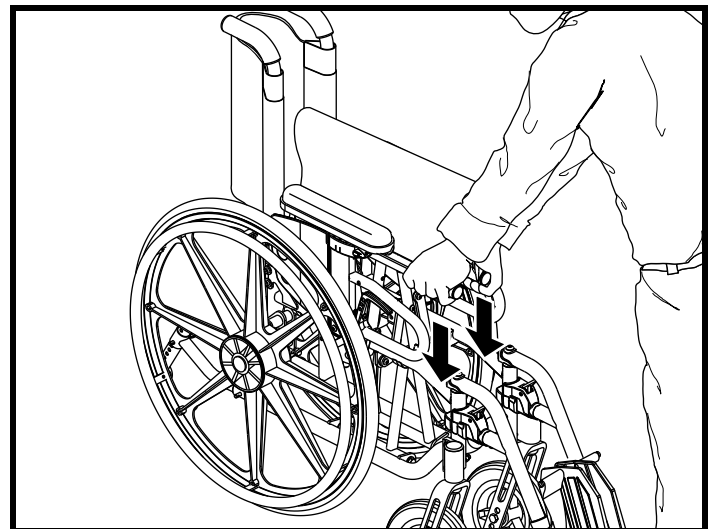


Figure 7. Pour ouvrir le Litestream XF LTD

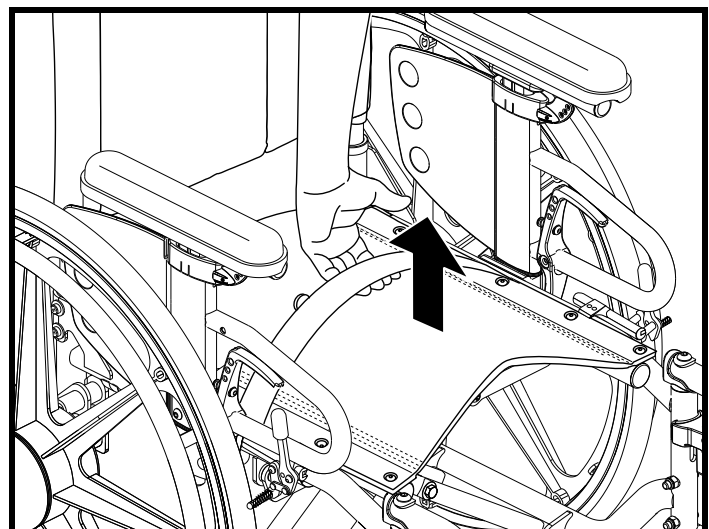


Figure 8. Replie ment du Litestream XF LTD

# III. VOTRE FAUTEUIL ROULANT

**NOTE:** Vous pouvez retirer les roues afin de rendre le fauteuil roulant encore plus compact. Voir "Réglages de la roue motrice".



**MISE EN GARDE!** Si vous retirez les roues, assurez-vous de bien enclencher le mécanisme à détente rapide lorsque vous remettez les roues en place. Voir "Réglages confort: roues arrière".

## Goupilles (facultatives) de blocage des roues avant

Si votre fauteuil roulant est équipé de goupilles de blocage des roues avant, vous pouvez bloquer les roues avant vers l'avant pour faciliter un transfert. Les goupilles doivent être installées avant le transfert et doivent être retirées avant de rouler avec le fauteuil.

### Comment utiliser les goupilles de blocage:

1. Tournez le levier pour que la goupille de sécurité ne soit pas dans la rainure afin d'insérer la goupille de blocage. Voir la figure 11.
2. Tournez le levier pour que la goupille de sécurité soit dans la rainure afin de retirer la goupille de blocage. Voir la figure 11.

## Points d'ancrage du fauteuil roulant

Votre fauteuil roulant être équipé de quatre (4) points d'ancrage servant à l'attacher lorsque celui-ci est inoccupé dans un véhicule de transport. Chaque point est clairement identifié à cet effet.

### Pour ancrer un fauteuil roulant équipé de points d'attache:

- Le fauteuil roulant doit toujours être ancrés face à l'avant du véhicule.
- Fixez les quatre (4) courroies aux points d'ancrage désignés et identifiés par le symbole d'ancre sur le fauteuil roulant. Voir la figure 10. Serrez-bien les courroies pour retirer le jeu excessif.
- N'attachez jamais le fauteuil par ses composants réglables ou mobiles tels que les accoudoirs, roues ou les repose-pieds.
- Positionnez les points d'ancrage arrière des courroies directement derrière le fauteuil roulant. Les points d'ancrage avant sont disposés plus loin de chaque côté du fauteuil roulant afin d'augmenter la stabilité latérale. Voir la figure 10.

**OBLIGATOIRE!** Le fauteuil roulant doit être utilisé en accord avec les instructions du fabricant. Si vous avez des questions concernant l'usage adéquat de votre fauteuil roulant, contactez votre détaillant Quantum Rehab.

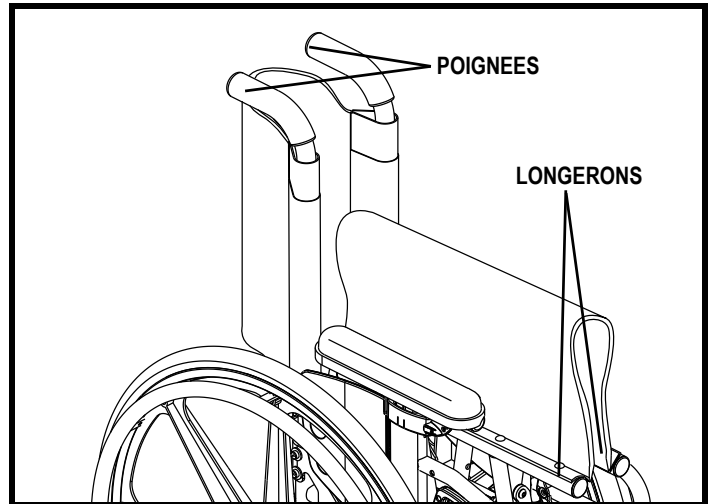


Figure 9. Points de manipulation

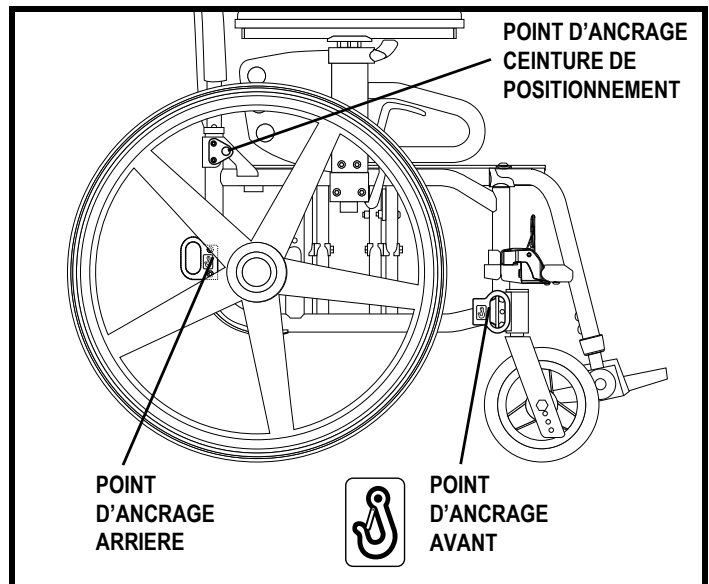


Figure 10. Points de d'ancrage

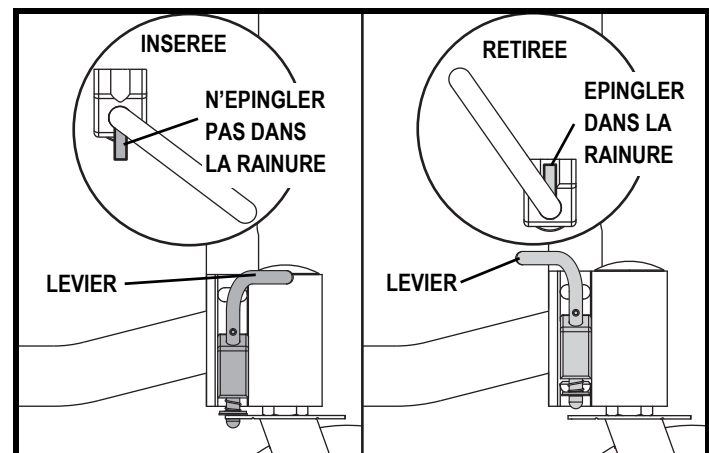


Figure 11. Utilisation des goupilles de blocage de roues avant



# IV. REGLAGES CONFORT

## REGLAGES CONFORT

Lorsque vous aurez apprivoisé le fonctionnement du fauteuil roulant, vous aurez besoin d'apporter des changements aux réglages confort suivant: position des roues arrière, longueur des repose-pieds rétractables, longueur et angle des repose-jambes éleveurs, hauteur des support de mollets, hauteur du dossier, hauteur des accoudoirs, angle du dossier, angle du siège, tension du freins de stationnement, tension du siège et angle de roulettes.

**MISE EN GARDE! La position du centre de gravité de votre fauteuil roulant a été réglé à l'usine en tenant compte des besoins de la majorité des utilisateurs. Votre détaillant Quantum Rehab a analysé votre fauteuil roulant et a apporté les ajustements requis afin de satisfaire vos besoins spécifique. N'apportez aucune modification à la configuration de votre fauteuil sans avoir au préalable contacté Pride Mobility Products ou votre détaillant Quantum Rehab.**



**MISE EN GARDE! Certaines des composantes de votre fauteuil roulant sont lourdes. Au besoin demandez de l'aide pour les déplacer. Veuillez vous référer à la section Spécifications pour connaître le poids spécifique avant de démonter votre fauteuil roulant.**

**MISE EN GARDE! Le fauteuil ne doit pas être occupé pendant les réglages confort.**

Vous aurez besoin des outils suivants pour faire les réglages:

- 1/8-in. Clé ouverte
- 3/8-in. Clé ouverte
- 7/16-in. Clé ouverte
- 1/2-in. Clé ouverte
- 3/4-in. Clé ouverte

**NOTE:** *Tout écrou à insertion de nylon retiré pendant les réglages ou lors du démontage doit être remplacé par un écrou neuf. Les écrous à insertion de nylon s'endommagent lorsqu'ils sont desserrés et n'offrent plus un bon serrage après le premier usage. Vous trouverez des écrous à la quincaillerie ou chez votre détaillant Quantum Rehab.*

**NOTE:** *Il peut être nécessaire d'appliquer un adhésif frein-filet lors de la réinstallation de la quincaillerie.*

### Réglages confort: roues arrière

Chaque roue arrière est fixée au châssis à l'aide d'un support d'essieu. La position du boulon de roue sur le support détermine la position de la roue arrière. La position du support d'essieu sur le fauteuil détermine la hauteur de la roue et peut affecter la performance et le centre de gravité.

**NOTE:** *Si vous changez la position des roues arrière, vous devrez probablement modifier la hauteur des roues avant et ajuster les freins de stationnement. Consultez votre détaillant Quantum Rehab.*



**MISE EN GARDE! Assurez-vous que les billes de verrouillage sur les essieux à dégagement rapide s'enclenchent bien et sont entièrement visibles après l'installation de la roue motrice.**

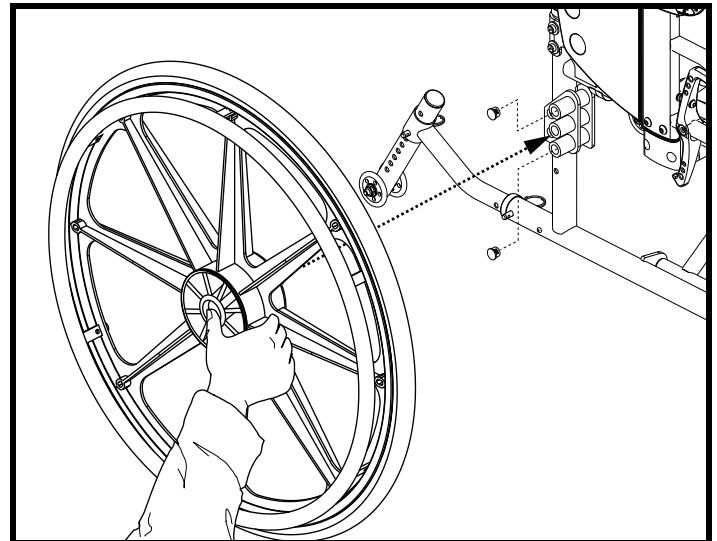


Figure 12. Bouton de détente rapide de la roue

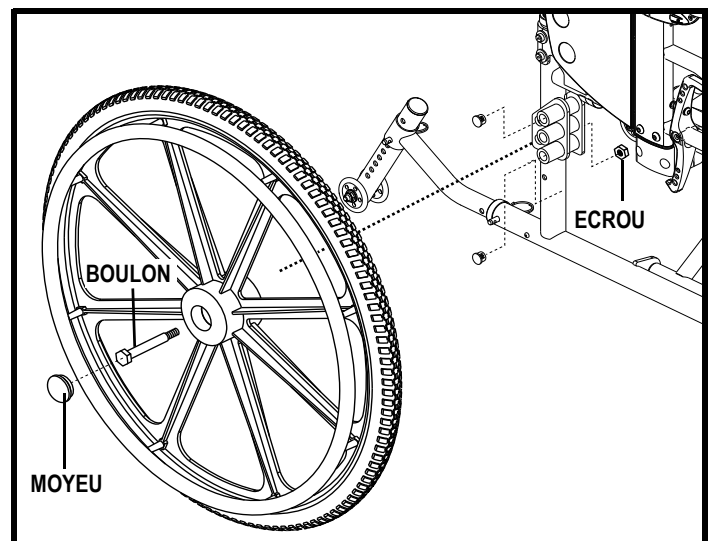


Figure 13. Roue motrice boulonnée

## IV. REGLAGES CONFORT



**MISE EN GARDE!** Plus vous déplacez l'essieu vers l'avant du fauteuil, plus celui-ci sera sujet à basculer vers l'arrière. Toujours faire des réglages par petit intervalle en vérifiant la stabilité du fauteuil en compagnie de votre technicien Quantum Rehab ou d'une personne aidante afin de prévenir un renversement. Nous recommandons l'utilisation de tube antibascule le temps que vous soyez habitué aux changements et que vous n'êtes plus à risque d'un renversement.

**Pour changer la position de la roue motrice :**

1. Retirer la roue. Si votre fauteuil roulant est équipé d'essieux à dégagement rapide, appuyer sur le bouton de dégagement rapide et retirer la roue arrière. **Voir la figure 12.** Si votre fauteuil roulant est équipé de roues arrière boulonnées, retirer d'abord l'enjoliveur puis retirer ensuite l'écrou et le boulon. **Voir la figure 13.**
2. Retirer la roue du fauteuil roulant.
3. Retirer la quincaillerie qui fixe le support de la roue au châssis. **Voir la figure 14.**
4. Repositionner le support de la roue motrice à la position désirée (A ou B).
5. Réinstaller la quincaillerie qui fixe le support de la roue motrice au châssis.
6. Réinstaller la roue. S'assurer que l'axe de la roue est bien enclenché dans le support d'essieu ou que la quincaillerie est réinstallée et bien serrée, en fonction de la configuration de votre fauteuil roulant.

**NOTE:** Il est important que les deux roues soient réglées dans la même position.

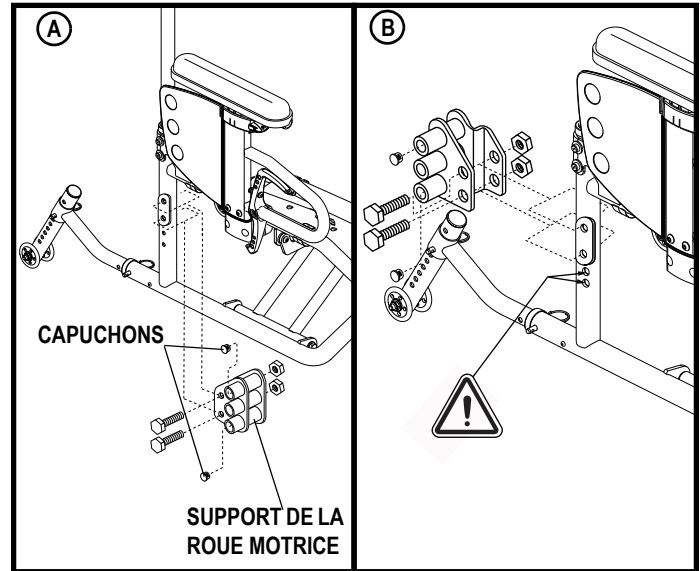


Figure 14. Réglages position des roues

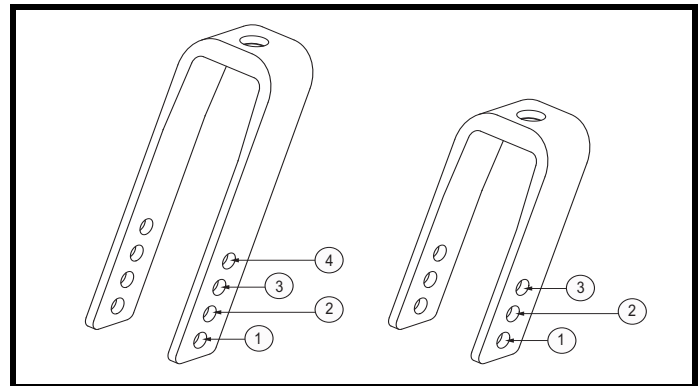


Figure 15. Positions des fourches roulettes longues et courtes

## IV. REGLAGES CONFORT



**MISE EN GARDE!** Si votre fauteuil roulant est équipé d'un système d'ancrage pour le transport, les réglages de hauteur des roues arrière doivent être exécutés seulement par votre détaillant Quantum Rehab ou un technicien certifié.

*NOTE: Si les capuchons sont enlevés pour obtenir le centre de gravité désiré, assurez-vous qu'ils sont replacés dans le même trou de chaque côté du fauteuil afin de maintenir la même hauteur siège-sol de chaque côté.*

**Pour changer la hauteur de la roue arrière:**

1. Retirer la roue. Si votre fauteuil roulant est équipé d'essieux à dégagement rapide, appuyer sur le bouton de dégagement rapide et retirer la roue arrière. **Voir la figure 12.** Si votre fauteuil roulant est équipé de roues arrière boulonnées, retirer d'abord l'enjoliveur puis retirer ensuite l'écrou et le boulon. **Voir la figure 13.**
2. Tirer la roue motrice hors du fauteuil roulant.
3. Repositionner la roue vers le haut ou vers le bas à la position désirée.

*NOTE: NOTE: Les roues peuvent être repositionnées sur 3 niveaux différents. Voir la figure 16A et 16B pour de plus amples informations sur les distances entre le siège et le sol.*

4. Réinstaller la roue. S'assurer que l'axe de la roue est bien enclenché dans le support d'essieu ou que la quincaillerie est réinstallée et bien serrée, en fonction de la configuration de votre fauteuil roulant.

*REMARQUE: Assurez-vous que les capuchons sur les deux côtés du fauteuil roulant sont insérés dans les mêmes positions sur le support des roues arrière. Cela permettra d'assurer que les deux roues sont ajustées à la même hauteur.*



**MISE EN GARDE!** Assurez-vous de bien enclencher les essieux à détente rapide.

*NOTE: Il est important que les deux roues soient réglées dans la même position.*

# IV. REGLAGES CONFORT

**Matrice hauteur de siège-au-sol avant (roulette)**

Hauteur SAS	10.16 cm (4 po)	12.7 cm (5 po)	15.24 cm (6 po)	20.32 cm (8 po)
31.75 cm (12 po)	S3			
31.75 cm (12.5 po)	S2			
33.02 cm (13 po)	S1/F3	S2		
34.29 cm (13.5 po)	T3/F2	S1/T4		
35.56 cm (14 po)	T2/F1	T3/F2	*S1/T4	
36.83 cm (14.5 po)	T1	T2/F1	T3	
38.1 cm (15 po)		T1	T2/F1	
39.37 cm (15.5 po)			T1	
40.64 cm (16 po)				T2
41.91 cm (16.5 po)				T1

S = Fourchette counte T  
 = Grande fourchette  
 F = Frog jambes

\*Non disponible avec l'option de fourche à dégagement rapide. Toutes les mesures sont +/- 0.25 po (0.6 cm).

**Figure 16A. Matrices hauteur siège-au-sol (devant)**

**Matrice hauteur de siège-au-sol arrière (conduire la roue)**

Roue:	50.8 cm (20 po)	50.8 cm (20 po) Retourné	55.88 cm (22 po)	55.88 cm (22 po) Retourné	60.96 cm (24 po)	60.96 cm (24 po) Retourné
STF						
35.56 cm (12 po)	T					
33.02 cm (13 po)	M	T	T			
35.56 cm (14 po)	B	M	M	T	T	
38.1 cm (15 po)		B	B	M	M	T
40.64 cm (16 po)				B	B	M

**Figure 16B. Matrices hauteur siège-au-sol (arrière)**

\*La hauteur STF peuvent varier de +/- 0.25 po (0.6 cm) en fonction du type de roue.

T = Trou supérieur du support de fixation  
 M = Trou du milieu du support de fixation  
 B = Trou inférieur du support de fixation

# IV. REGLAGES CONFORT

## Hauteurs Sol-Siège Avec Les Rallonges De Tiges De Fourches Du Lifestream

Les hauteurs sol-siège (HSS) avant et arrière changeront selon les rallonges de tiges des fourches. L'affaissement maximum du siège est de 5.08 cm (2 po). Reportez-vous aux tableaux suivants pour les modifications apportées à la HSS et pour les options de diamètres des roues arrière requises.

Tableau des Hauteurs Sol-Siège (HSS) avant avec l'option de rallonge de tige de fourche						
Sans rallonge de tige				0.75-po	1.5-po	
HSS avant sélectionnée	Roue avant (po)				Nouvelle HSS avant avec rallonge de tige	
	4	5	6	8		
Cadre Lifestream hemi/Lifestream XF LTD						
12.5 po	X				13.25 po	14 po
13 po	X	X			13.75 po	14.5 po
13.5 po	X	X			14.25 po	15 po
14 po	X	X	X		14.75 po	15.5 po
14.5 po	X	X	X		15.25 po	16 po
15 po		X	X		15.75 po	16.5 po
15.5 po			X		16.25 po	17 po
16 po				X	16.75 po	17.5 po
16.5 po				X	17.25 po	18 po

Tableau des Hauteurs Sol-Siège (HSS) arrière avec l'option de rallonge de tige de fourche						
Sans rallonge de tige						
HSS arrière sélectionnée	Option de roue arrière requis (pouces)					
	20	22	24	25	26	
Cadre Lifestream hemi/Lifestream XF LTD						
12.5 po	X					
13 po	X					
13.5 po	X	X				
14 po	X	X				
14.5 po	X	X	X			
15 po	X	X	X	X		
15.5 po	X	X	X	X	X	
16 po	X	X	X	X	X	
16.5 po		X	X	X	X	

## IV. REGLAGES CONFORT

### Comment retirer les repose-pieds rétractables

Les repose-pieds rétractables (SFR) peuvent être retirés pour faciliter les transferts ou le transport du fauteuil roulant.

#### Pour les rétracter (SFR) vers les cotés:

1. Tirez le levier de détente vers l'arrière. **See figure 17.**
2. Déplacez le repose-pieds vers le côté.
3. Répétez sur l'autre côté au besoin.

#### Pour retirer les appui-pieds:

1. Assurez-vous que le SFR est tourné vers l'avant et non pas pivoté vers le côté.
2. Poussez le levier de dégagement en arrière.
3. Soulever le repose-pied (SFR) pour le retirer. **Voir la figure 18.**
4. Répétez sur l'autre côté au besoin.

### Longueur des repose-pieds (SFR)

Vous pouvez changer la longueur des repose-pieds depuis 26 à 33 cm de long (10.25 à 13 po) à intervalle de 1.91-cm (0.75-po). La mesure est prise depuis la palette jusqu'au haut du repose-pieds.

#### Pour changer la longueur des repose-pieds:

1. Retirez les vis du SFR. **Voir la figure 19.**
2. Ajustez vers la longueur désirée.
3. Réinstallez les vis dans le SFR.
4. Répétez sur l'autre côté au besoin.

### Longueur du repose-jambes éleveur (ELR)

Vous pouvez changer la longueur des ELR depuis 33.66 à 55.88 cm (13.25 po à 22 po). Cette mesure est prise entre la palette et le haut du repose-jambes. **Voir la figure 20.**

#### Pour changer la longueur du repose-jambe ELR:

1. Desserrez les vis derrière le ELR.
2. Ajustez la longueur vers le niveau désiré.
3. Resserrez les vis derrière le ELR.
4. Répétez la procédure pour le côté opposé.

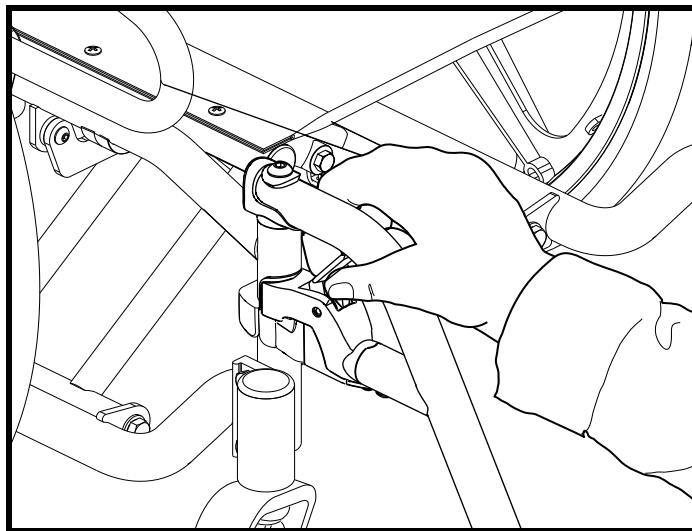


Figure 17. Pour débloquer un SFR

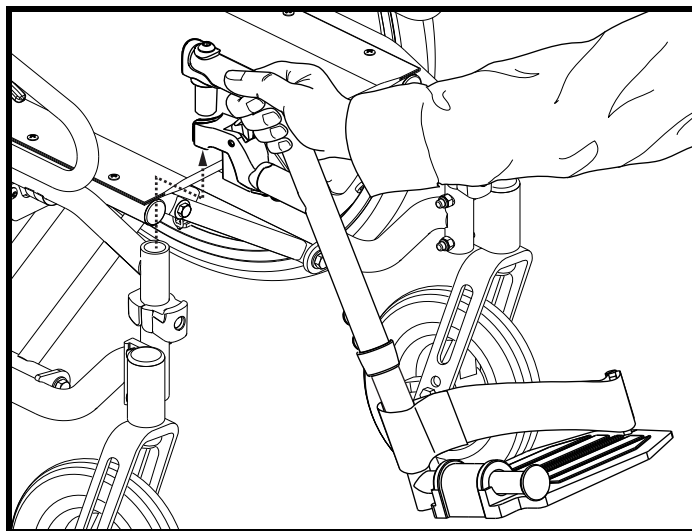


Figure 18. Enlèvement d'un SFR

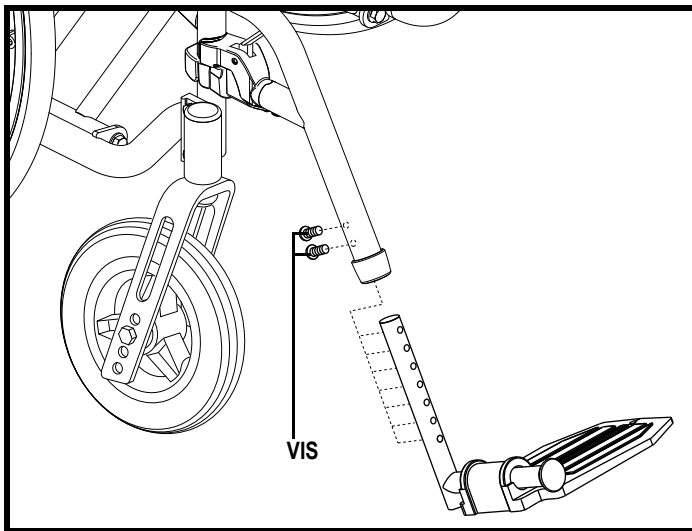


Figure 19. Réglages longueur des SFR

## IV. REGLAGES CONFORT

### Angle des ELR

Vous pouvez changer l'angle des ELR. Voir la figure 21.

#### Pour changer l'angle des ELR:

- 1 Pour élever les ELR, soulevez-le vers le niveau désiré.
2. Pour l'abaisser, tirez-le levier de détente et laissez le ELR descendre vers le niveau désiré.



**MISE EN GARDE! Prenez garde de ne pas vous pincer/écraser les doigts dans les repose-jambes pendant les ajustements.**

### Coussin de mollet ELR

Vous pouvez changer la hauteur et la profondeur des coussins de mollet ELR. Voir les figures 22 et 23.

#### Pour changer la hauteur des coussins de mollet ELR:

1. Retirez les vis pour détacher le coussin du ELR.
2. Déplacez le coussin vers la position désirée.
3. Remplacez les vis et resserrez bien.
4. Répétez la procédure pour l'autre côté.

#### Pour changer la profondeur du coussin de mollet ELR:

1. Retirez les vis pour détacher le coussin de mollet de son support.
2. Déplacez le coussin vers la position désirée.
3. Remplacez les vis et resserrez-les.
4. Répétez la procédure pour l'autre côté.

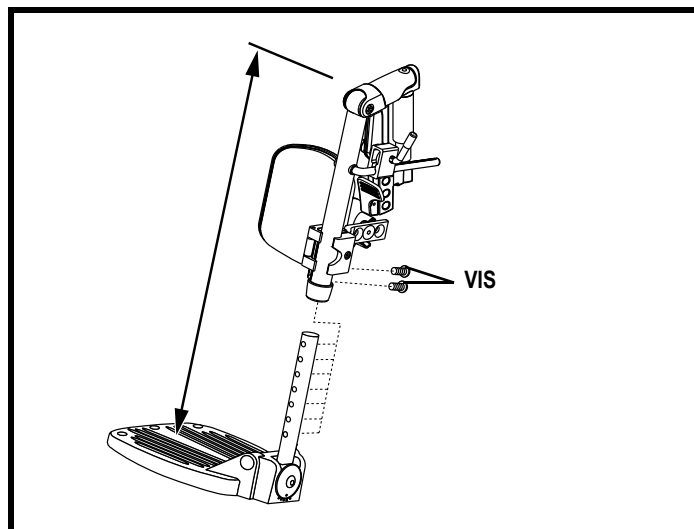


Figure 20. Réglages longueur des ELR

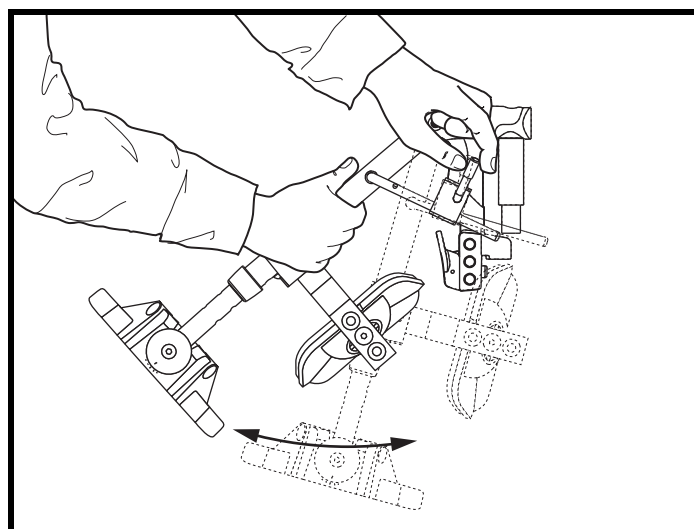


Figure 21. Angle des ELR

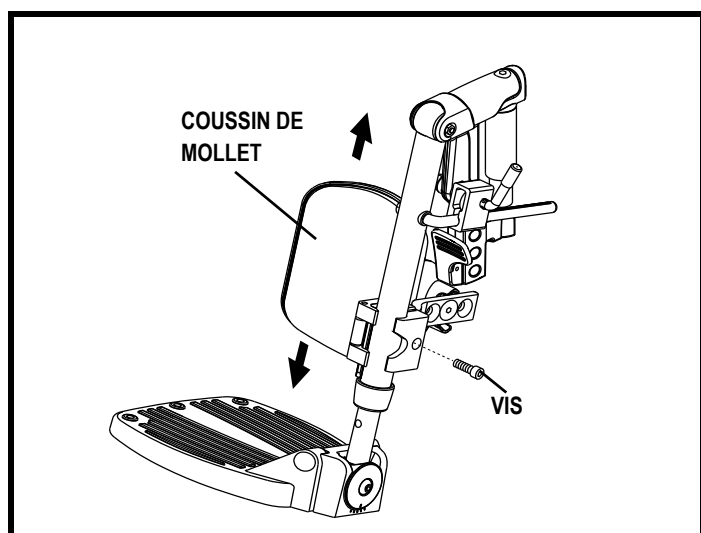


Figure 22. Réglages hauteur coussin mollet ELR

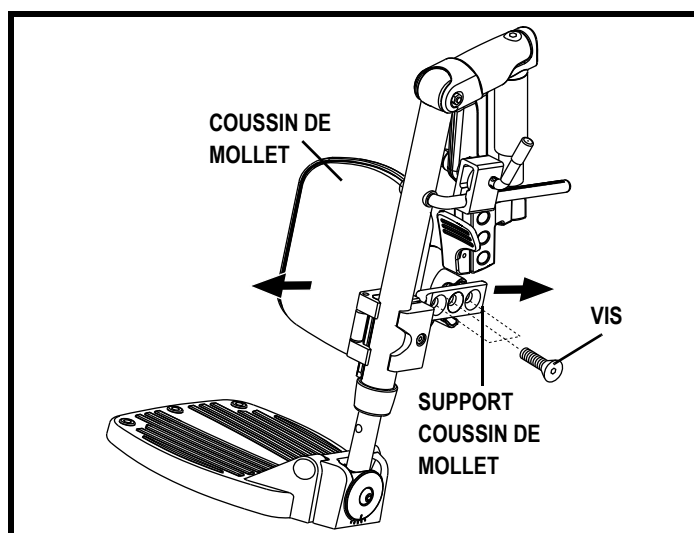


Figure 23. Réglages profondeur coussin mollet ELR

## IV. REGLAGES CONFORT

### Réglage de l'angle des palettes

Les palettes possèdent deux réglages distincts: l'angle et la profondeur. La profondeur peut être réglée sur quatre (4) positions à 2.5 cm (1 po) d'interval. Si la position de la palettes est inversée, vous pouvez ajouter 2 cm (0.75 po) de profondeur totale vers l'avant ou vers l'arrière. **Voir la figure 26.** De plus, les palettes peuvent être relevés pour faciliter les transferts. **Voir la figure 24.**

### Pour régler l' angle des palettes:

1. Desserrez les vis sur la palette.
2. Inclinez la palette dans la direction désirée. **Voir la figure 25.**
3. Resserrez les vis pour fixer la palette dans cet angle.

### Pour régler la profondeur des plaques de pied:

1. Retirez les vis et les écrous du support de palette. **Voir la figure 26.**
2. Retirez la palette et son support de la rallonge du repose-pied.
3. Repositionnez la palette et son support sur la longueur désirée. **Voir la figure 26.**
4. Réinstallez les vis et les écrous pour fixer la palette en ne serrant pas trop.
5. Glissez le support de palette sur la rallonge de repose-pied.
6. Ajustez l'angle de la palette avant de bien serrer les vis.

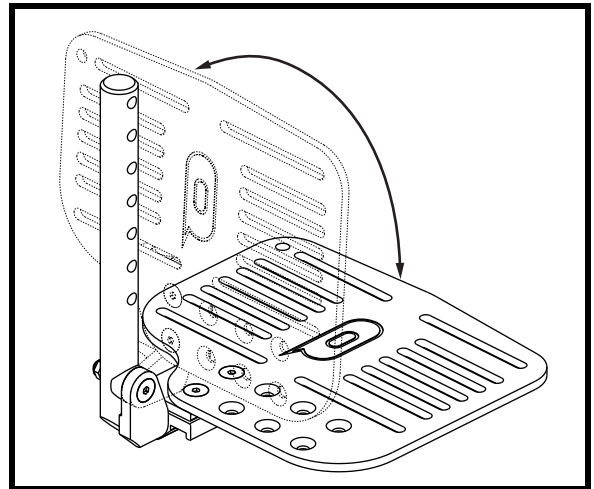


Figure 24. Pour relever les palettes

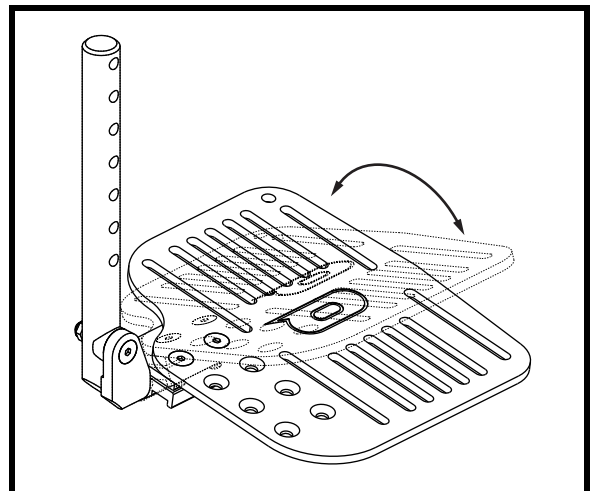


Figure 25. Réglage de l'angle de la palette

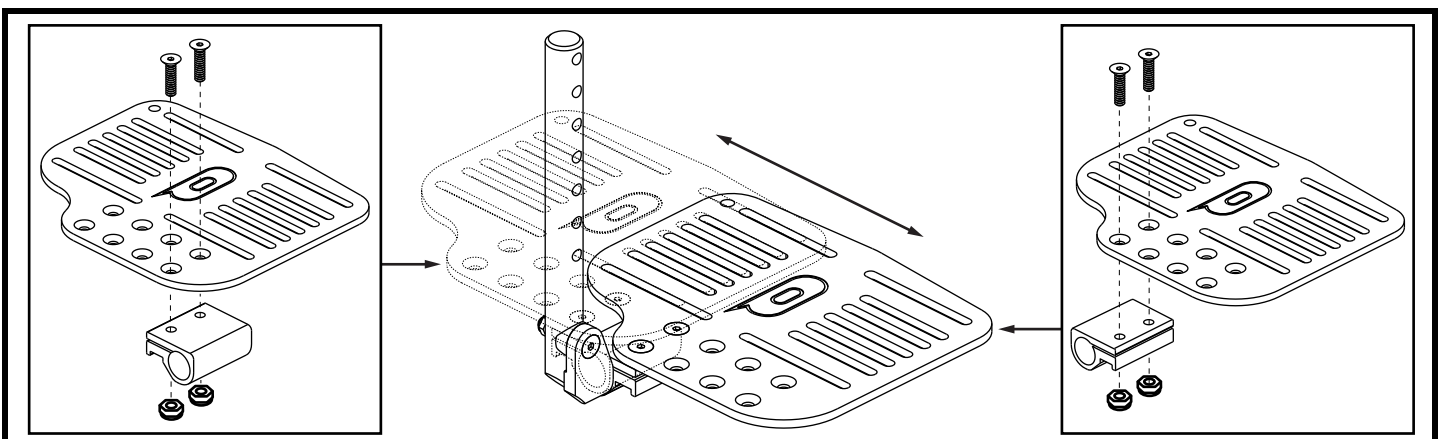


Figure 26. Réglage de la profondeur de la palette



## IV. REGLAGES CONFORT

### Hauteur du dossier

Vous pouvez régler le dossier à l'une des deux hauteurs différentes. La plage de réglage est de 5 cm (2 po) en incréments de 2.5 cm (1 po). **Voir la figure 27.**

#### Pour ajuster la hauteur du dossier:

1. Retirez les vis et les écrous qui fixent les cannes du siège à chaque côté du cadre.
2. Glissez le dossier vers le haut ou vers le bas pour atteindre le niveau désiré.
3. Utilisez les vis et écrous pour resserrer les cannes du siège au cadre.

### Réglage de l'inclinaison du dossier (Facultatif)

Votre fauteuil roulant peut être équipé d'un dossier réglable en angle sur cinq degrés d'inclinaison différents. La plage de réglage se situe entre 85° et 105° à 5° d'intervalle. **Voir la figure 28.**

#### Pour régler l'inclinaison du dossier:

1. Enlevez la vis et l'écrou sur le haut de la canne et desserrez la vis située au bas du montant. **Voir la figure 27.**
2. Pivotez la rondelle excentrique vers la position appropriée en fonction de l'angle d'inclinaison désirée. **Voir la figure 28.**
3. Remettez et resserrez les vis en place l'étape 1.

### Angle du siège (bascule)

La position des roues avant détermine l'angle du siège (bascule). Changez la position des roues avant pour modifier l'inclinaison du siège. **Voir la figure 33.**

**NOTE:** Vous pouvez également changer la hauteur du siège en abaissant ou élevant les roues arrière. Voir "Position de la roue motrice".

#### Pour changer l'inclinaison du siège:

1. Retirez l'écrou et le boulon qui fixe la roue avant à sa fourche.
2. Repositionnez la roue avant sur sa fourche.
3. Réinstallez le boulon et son écrou pour fixer la roue avant sur la fourche.
4. Répétez la procédure pour l'autre roue avant en prenant soin de placer l'autre roue avant dans la même position.



**MISE EN GARDE! Changer l'inclinaison du siège peut affecter de façon adverse la stabilité du fauteuil et provoquer un renversement.**

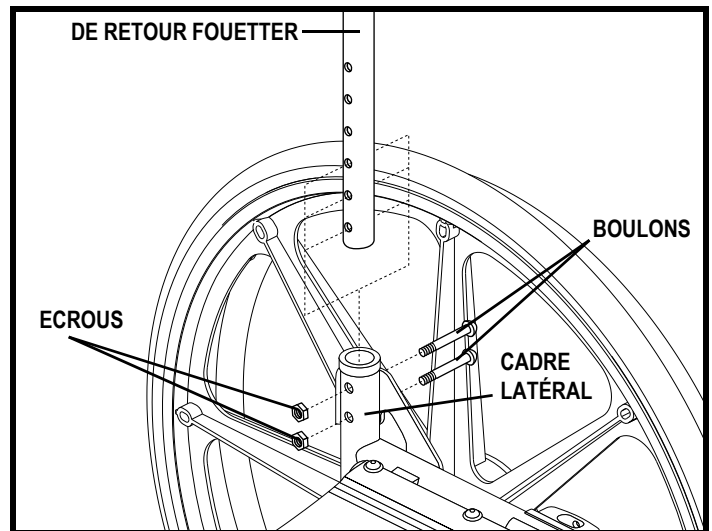


Figure 27. Réglages hauteur du dossier

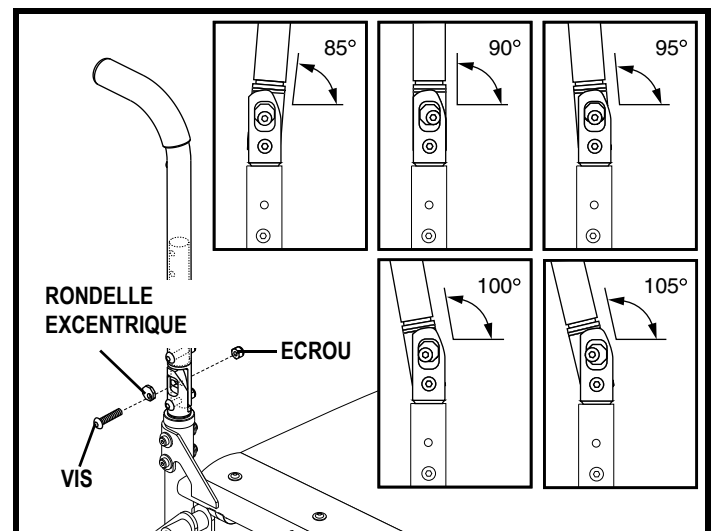


Figure 28. Réglage de l'inclinaison du dossier

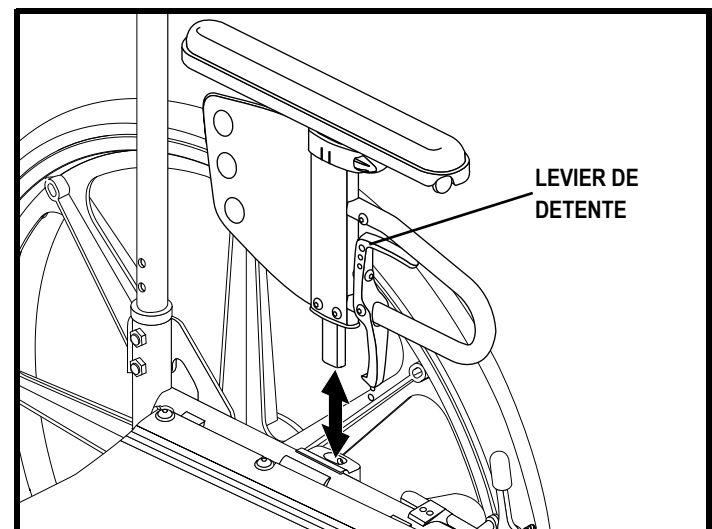


Figure 29. Enlèvement des accoudoirs

## IV. REGLAGES CONFORT

### Enlèvement des accoudoirs

Les accoudoirs sont enlevables pour faciliter les transferts ou le transport du fauteuil roulant.

#### Pour enlever les accoudoirs:

1. Pressez le levier de dégagement. Voir la figure 29.
2. Tirez l'accoudoir vers le haut.
3. Répétez la procédure pour l'autre côté.



**MISE EN GARDE! Prenez garde de vous pincer/écraser les doigts.**

### Hauteur de accoudoirs

Les accoudoirs sont réglables en hauteur sur 7 niveaux différents à 2.54-cm (1-po) d'intervalle.

#### Pour régler la hauteur des accoudoirs:

1. Tournez le loquet situé sur l'accoudoir. Voir la figure 30.
2. Déplacez l'accoudoir vers le haut ou vers le bas.
3. Relâchez le loquet.
4. Assurez-vous que l'accoudoir est bien bloqué en place.
5. Répétez la procédure pour l'autre accoudoir.

### Accoudoirs à double support

Les accoudoirs à double support peuvent être ajustés pour faciliter les transferts ou le transport de votre fauteuil roulant.

#### Pour relever l'accoudoir à double support:

1. Tirez le loquet situé sur l'accoudoir. Voir la figure 31.
2. Relevez l'accoudoir vers l'arrière.
3. Répétez la procédure pour l'autre côté.

#### Pour enlever un accoudoir:

1. Tirez le levier de dégagement qui se trouve sur l'accoudoir dans n'importe quelle direction. Voir la figure 32.
2. Relevez l'accoudoir vers l'arrière.
3. Pesez sur le bouton de déclenchement.
4. Soulevez et retirez l'accoudoir du fauteuil.
5. Répétez la procédure pour l'autre côté.

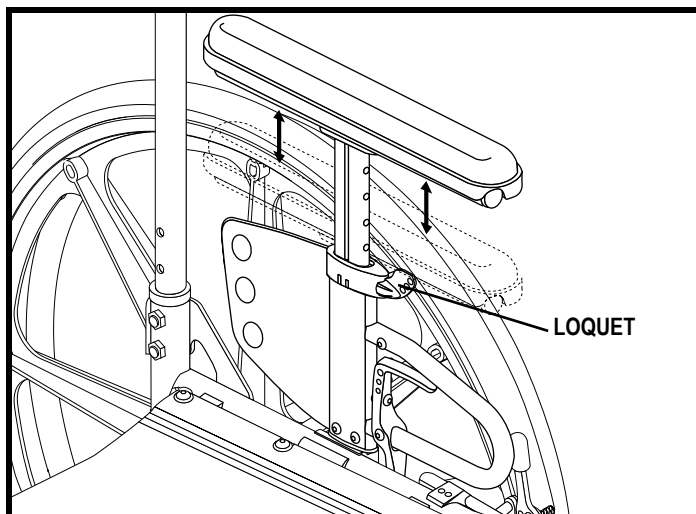


Figure 30. Réglage en hauteur des accoudoirs relevables

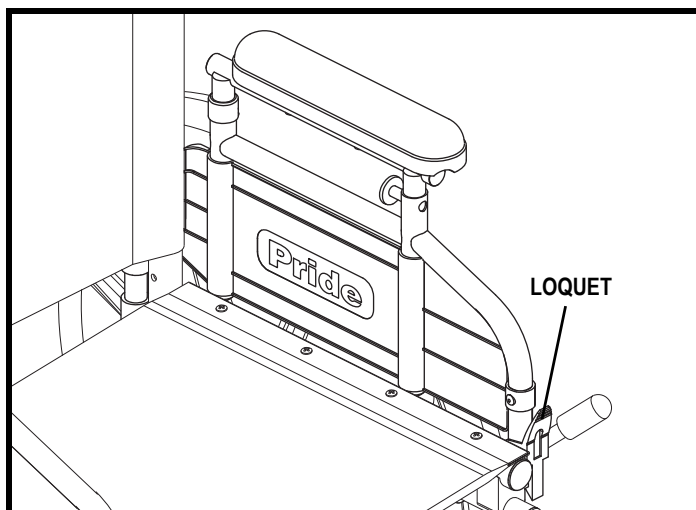


Figure 31. Enlèvement d'un accoudoir à double support

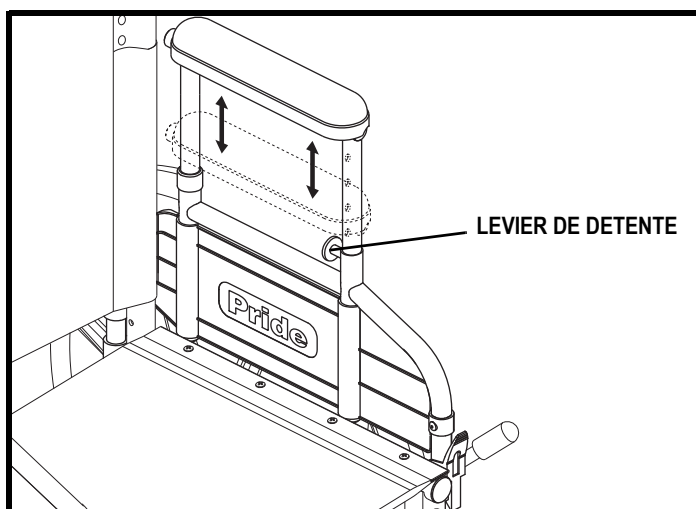


Figure 32. Réglage des accoudoirs à double support

## IV. REGLAGES CONFORT

### Angle du roues avant

Lorsque vous changez l'angle du siège, vous devez également changer l'angle du corps des roues avant pour maintenir un angle de 90° avec le sol. Il y a sept angles de chasse possibles. Voir la figure 33.

**NOTE:** Il y a deux vis qui fixent le corps de la roue avant au châssis du fauteuil. Leurs écrous sont excentriques. Les écrous excentriques doivent être positionnés correctement en fonction de l'angle désiré. Un angle droit est recommandé pour obtenir l'angle de 90° avec le sol.

### Pour changer l'angle des roues avant:

1. Retirez les boulons qui retiennent le corps de la roue avant au châssis du fauteuil.
2. Repositionnez les écrous excentriques dans le réglage désiré et réinstallez les boulons.
3. Resserrez bien les écrous.

**NOTE:** Soit appliquer un adhésif frein-filet ou utilisez de la nouvelle quincaillerie lors de la réinstallation des roulettes.

**NOTE:** Assurez-vous que les deux roues avant sont réglées dans le même angle.

### Enlèvement d'une roue avant

Il y a deux façons pour enlever une roue avant en fonction du type de roue avant.

#### Pour enlever une roue avant boulonnée:

1. Retirez l'écrou qui attache la roue avant à votre fauteuil roulant. Voir la figure 35.
2. Répéter pour l'autre côté si nécessaire.

#### Pour enlever une roue avant à détente rapide:

1. Pesez sur le bouton à détente rapide et retirez la roue avant. Voir la figure 36.
2. Répéter pour l'autre côté si nécessaire.

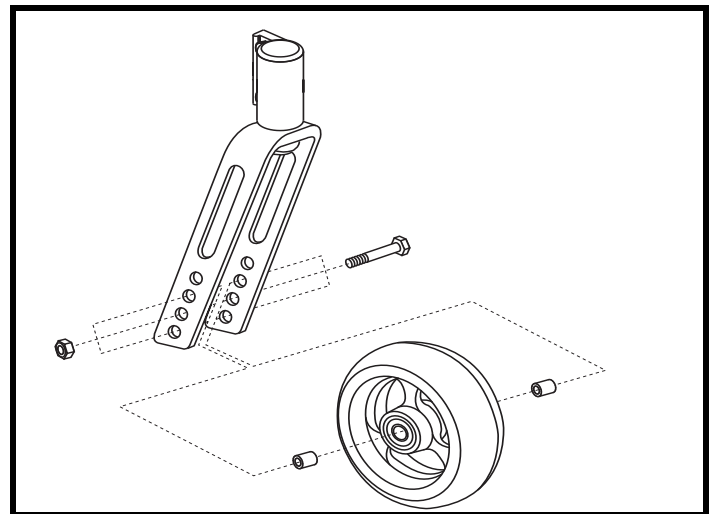


Figure 33. Position des roues avant

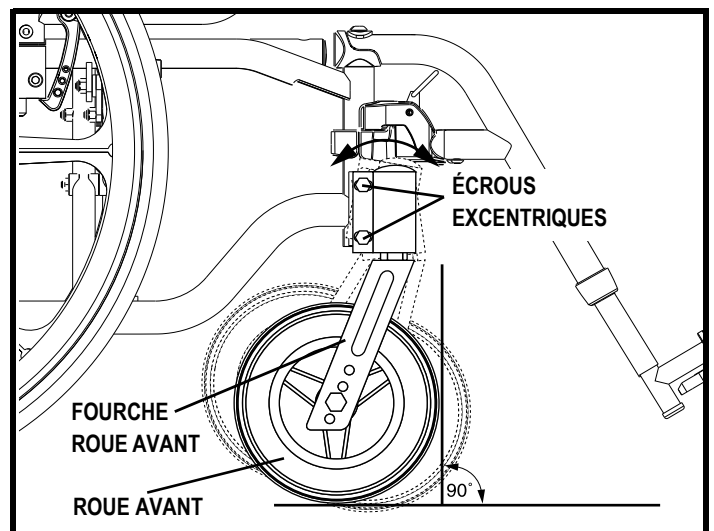


Figure 34. Réglage de l'angle des roues avant

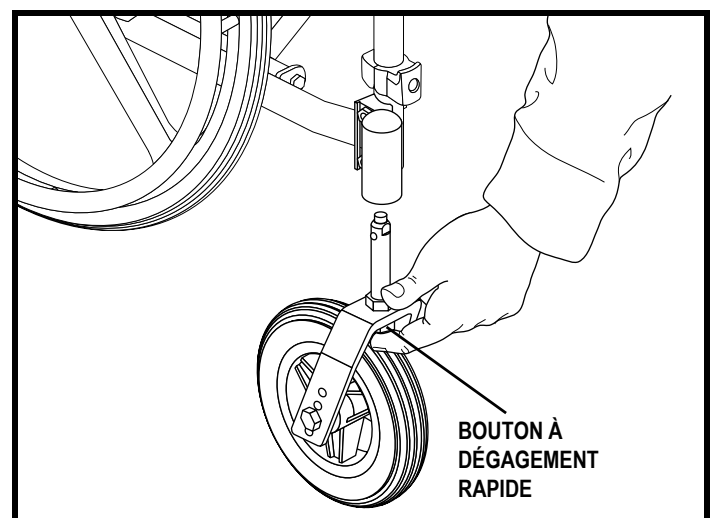


Figure 35. Enlèvement d'une roue avant à détente rapide

## IV. REGLAGES CONFORT

### Ceinture de positionnement

Votre fauteuil roulant peut être équipé d'une ceinture de positionnement réglable pour votre confort. Voir la figure 36. Cette ceinture est conçue pour prévenir le glissement vers l'avant ou vers le bas de la personne qui est assise sur le fauteuil. Elle ne peut être utilisée comme ceinture de sécurité dans un véhicule routier motorisé.

**MISE EN GARDE!** La ceinture de positionnement n'est pas conçue pour remplacer la ceinture de sécurité dans un véhicule moteur. De plus, le fauteuil motorisé n'est pas conçu pour être occupé lorsque celui-ci est à bord d'un véhicule routier. Toute personne à bord d'un véhicule moteur doit porter la ceinture de sécurité du véhicule approuvé par le fabricant.



**MISE EN GARDE!** La ceinture de positionnement doit être sécurisée à tout moment. Ne laissez jamais la ceinture de positionnement suspendue en l'air ou trainer sur le sol car elle peut s'emmêler.

#### Pour installer la ceinture de positionnement:

1. Retirez les vis sur les montants gauche et droit du dossier. Voir la figure 36.
2. Insérez les vis retirées dans la boucle de la ceinture et au travers du montant de dossier sur chaque côté du fauteuil. Voir la figure 36.
3. Resserrez les vis.
4. Installez la ceinture sur la boucle et tirez jusqu'à ce que celle-ci se fixe en place.

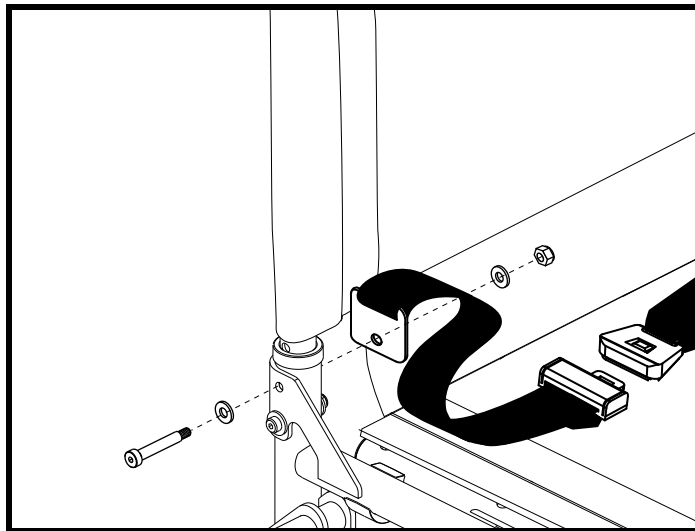


Figure 36. Installation du ceinture de positionnement

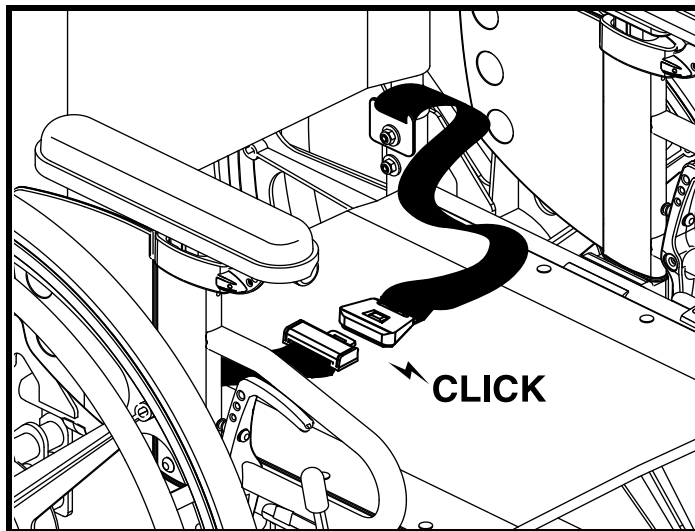


Figure 37. Réglage du ceinture de positionnement

#### Ajustez la ceinture pour le confort de l'utilisateur:

1. Prenez place sur le fauteuil, insérez l'onglet de métal dans le boîtier en plastique sur le côté opposé jusqu'à ce que le «clic» se fasse entendre. See figure 37.
2. Tirez sur la courroie excédentaire près de l'onglet pour resserrer la ceinture sur vous sans trop serrer pour causer de l'inconfort.

#### Pour détacher la ceinture de positionnement:

1. Pesez sur le bouton de détente du mécanisme sur le boîtier de plastique.

**OBLIGATOIRE!** Assurez-vous que la ceinture est bien fixée et bien confortable avant chaque usage.



**OBLIGATOIRE!** Inspectez la ceinture pour des pièces détachées ou des dommages, y compris des déchirures, des zones usées, de la quincaillerie pliée ou des mécanismes de verrouillage endommagés, de la saleté ou des débris, avant chaque usage. Si vous découvrez un problème, contactez votre détaillant Quantum Rehab pour les réparations.

## IV. REGLAGES CONFORT

### Roulettes antibascule

Les roulettes antibasculées font parties intégrantes des équipements de sécurité et sont une composante importante de votre fauteuil roulant. Elles sont réglées à l'usine entre 2-5 cm (0.75-2 po), mais peuvent demander un réglage en fonction de la profondeur du siège et du centre de gravité.



**INTERDIT! Ne pas retirer ou modifier d'aucune manière les roulettes antibasculées sans avoir obtenu l'autorisation de Pride.**



**MISE EN GARDE! Seulement un technicien Quantum Rehab peut faire les réglages des roulettes antibasculées.**

#### Pour régler les antibasculées:

1. Retirer la goupille de verrouillage de la roue antibasculée. **Voir la figure 38.**
2. Réglez sur la position désirée en alignant la roulette avec les orifices de réglage.
3. Une fois qu'elle soit correctement positionnée, réinsérer la goupille et s'assurer qu'elle est bien engagée.
4. Après l'installation ou l'ajustement des roulettes antibasculées, pousser et tirer sur les deux roulettes antibasculées pour assurer qu'ils sont correctement engagés.
5. Répétez pour l'autre roulette.

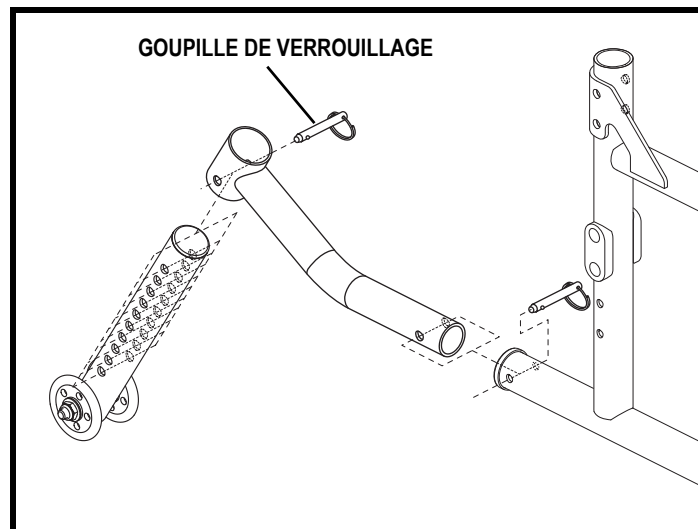


Figure 38. Module de roulette antibasculée

# V. SOINS ET ENTRETIEN

## SOINS ET ENTRETIEN

Votre LiteStream XF LTD a besoin d'être entretenu régulièrement. Vous pouvez faire certaines vérifications, mais certaines autres nécessitent l'aide de votre détaillant Quantum Rehab. L'entretien préventif est très important. Si vous suivez la cédule des vérifications à faire présentée dans cette section, vous préviendrez les ennuis et obtiendrez plusieurs années d'utilisation sans problèmes. Si vous avez des questions au sujet de l'entretien de votre fauteuil roulant, contactez votre détaillant Quantum Rehab.



**MISE EN GARDE! Ne faites pas l'entretien lorsque le fauteuil est occupé.**

Votre fauteuil roulant est sensible aux éléments. Évitez les endroits trop humides.



**MISE EN GARDE! L'exposition directe ou prolongée à de l'eau ou de l'humidité peut entraîner un mauvais fonctionnement de votre fauteuil roulant. L'eau provoque de la corrosion au cadre. Examinez votre fauteuil roulant périodiquement pour détecter des signes de corrosion causés par les liquides corporels, l'incontinence et l'humidité. Les composants endommagés doivent être remplacés ou réparés immédiatement.**

**Si votre fauteuil roulant venait en contact avec de l'eau:**

1. Assécher votre fauteuil roulant le plus possible avec une serviette.
2. Laissez votre fauteuil roulant reposer dans un endroit sec pendant 12 heures afin de laisser l'humidité résiduelle s'évaporer.
3. Si vous détectez une anomalie, apportez votre fauteuil roulant chez votre détaillant Quantum Rehab. Si votre fauteuil roulant est fréquemment exposé à de l'humidité, de l'incontinence, faites-en l'inspection plus souvent afin de détecter de la corrosion.

## Température

Certaines parties de votre fauteuil roulant sont sensibles aux changements extrêmes de température. Conservez votre fauteuil roulant à des températures allant de -8°C (18°F) à 50°C (122°F).

## Consignes générales

- Évitez d'exposer votre fauteuil roulant de façon prolongée à des conditions extrêmes telles que de la chaleur intense, grand froid et de l'humidité excessive.
- Assurez-vous que les pneus soient bien gonflés selon la pression indiquée sur les pneus s'il en est équipé.



**MISE EN GARDE! Assurez-vous que les pneus soient bien gonflés selon la pression indiquée sur les pneus. Ne surgonfler ni ne sousgonfler pas les pneus. Une faible pression peut provoquer une perte de contrôle tandis que des pneus trop gonflés peuvent exploser.**

**MISE EN GARDE! N'utilisez pas de soufre d'air comprimé non muni d'un régulateur de pression.**

- Protégez les flancs des pneus avec un produit pour caoutchouc.



**MISE EN GARDE! N'utilisez jamais de protecteur à caoutchouc sur la bande de roulement de vos pneus sous peine de les rendre glissants et de provoquer une chute ou un renversement.**

- Tous les roulements à billes sont lubrifiés et scellés à l'usine et ne requièrent pas de lubrification.

## Vérifications quotidiennes

- Vérifiez le siège pour dommages visibles.
- Vérifiez le serrage des vis et des écrous. Remplacez ou resserrez-les au besoin.
- Vérifiez les pneus. Inspectez l'usure et la déformation. Voir si les pneus se séparent des jantes. Si les pneus sont très usés, remplacez-les.
- Inspectez visuellement les pneus gonflés.

# V. SOINS ET ENTRETIEN

- Assurez-vous que la pression dans les pneus est identique à celle recommandée sur le flan du pneu.
- Décelez les déformations sur les pneus à âme pleine. Des déformations (plats) peuvent nuire à la stabilité du fauteuil.
- Inspectez la toile du dossier afin de détecter des déchirures ou de l'usure.
- Vérifiez les cerceaux, elle doivent être solidement fixées aux roues.
- Vérifiez le fonctionnement des freins de stationnement. Au besoin, voyez les instructions pour le réglage dans ce manuel.



**MISE EN GARDE! Les freins de stationnement sont conçus pour immobiliser le fauteuil lorsque celui-ci est à l'arrêt. Ils ne sont pas conçus pour ralentir le fauteuil roulant pendant l'utilisation. N'utilisez pas les freins pour ralentir le fauteuil sous aucune considération sous peine de le rendre instable.**

## Vérifications hebdomadaires

- Vérifiez la pression des pneus. La pression dans les pneus doit être identique à celle recommandée sur son flan. Si un pneu fuit, voyez votre détaillant Quantum Rehab pour une pièce de remplacement.
- Vérifiez l'usure et les dommages sur les antibasculé. Voyez votre détaillant Quantum Rehab pour obtenir des pièces ou du service.

## Vérifications mensuelles

- Vérifiez l'usure des pneus. Voyez votre détaillant Quantum Rehab pour les réparations.
- Vérifiez l'usure des roues avant. Remplacez-les au besoin.
- Voyez si les fourches oscillent ou si elles sont endommagées. Ceci est un signe qu'un réglage est nécessaire ou que un roulement à billes doit être remplacé. Voyez votre détaillant Quantum Rehab pour les réparations.
- Gardez votre fauteuil roulant propre et libre de saletés incluant, boue, cheveux, nourriture ou boisson, etc.

## Vérifications annuelles

Apportez votre fauteuil roulant chez votre détaillant Quantum Rehab pour l'inspection annuelle spécialement si vous utilisez votre fauteuil quotidiennement. Ceci vous assurera un fonctionnement sans problème et préviendra les complications futures.

## Entreposage

Votre fauteuil roulant doit être entreposé dans un endroit sec, à l'abri des températures extrêmes.



**MISE EN GARDE! Vous risquez de provoquer de la corrosion si le fauteuil n'est pas entreposé correctement.**

Placez des cales de bois sous la structure du fauteuil roulant afin de prévenir la déformation des pneus lors du entreposage prolongé. Ceci enlèvera le poids du fauteuil roulant des pneus afin de prévenir leur déformation.

## Comment disposer de votre fauteuil roulant

Votre fauteuil roulant doit être mis au rebus ou recyclé selon les lois et règlements de votre municipalité. Contactez votre détaillant Quantum Rehab pour les information sur la mise au rebus et/ou le recyclage de votre fauteuil et son emballage, des composantes métalliques, plastiques, néoprène, silicone, et les matériaux de polyuréthane.

## Nettoyage et désinfection

- Utilisez un linge humide et un savon doux et sans abrasif pour nettoyer les composantes de plastique et /ou en métal de votre fauteuil. Évitez d'utiliser des produits abrasifs qui pourraient abimer les surface de votre fauteuil roulant.
- Au besoin, désinfectez à l'aide de produit approprié en suivant les instrutions du fabricant.



**MISE EN GARDE! Suivez toutes les consignes de nettoyage et utilisez un désinfectant approprié que vous aurez testé au préalable sous peine de provoquer de l'irritation cutanée ou d'endommager le recouvrement et/ou les surfaces de votre fauteuil.**

# V. SOINS ET ENTRETIEN



**MISE EN GARDE! Ne jamais utiliser un boyau d'arrosage pour nettoyer votre fauteuil roulant ni ne l'exposer à de l'eau. Le fini de peinture de votre fauteuil roulant peut être facilement nettoyé à l'aide d'un linge humide.**

**MISE EN GARDE! N'utilisez aucun produit chimique pour nettoyer le siège en vinyle car celui-ci peut devenir glissant ou s'assécher et craqueler. Utilisez plutôt de l'eau savonneuse et essuyez le à fond.**

## Remplacement d'une roue/crevaison

Votre fauteuil roulant peut être équipé d'un tube et pneu ou d'une insertion solide et pneu ou d'un pneu à âme pleine en polyuréthane. Si votre fauteuil roulant est équipé de pneu à âme pleine, vous devez remplacer la roue entière. De pneus, tubes et roues de remplacement sont disponibles chez votre détaillant Quantum Rehab.



**MISE EN GARDE! Les réparations de roues de votre fauteuil roulant doivent être faites par votre détaillant Quantum Rehab ou un technicien qualifié.**

**MISE EN GARDE! Lorsque vous remplacez un pneu, retirez la roue du fauteuil roulant. Si vous devez démonter le pneumatique, dégonflez-le sous peine de provoquer une explosion.**

## Pour remplacer un tube de pneu:

1. Retirez la roue du fauteuil roulant. Voir la figure 13.
2. Assurez-vous que le tube est entièrement dégonflé.
3. Utilisez plusieurs leviers à pneu pour forcer le pneu hors de la jante. Des leviers à pneu sont offerts dans les boutiques de vélo.
4. Retirez le tube.
5. Gonflez le tube légèrement afin de le faire prendre forme.
6. Insérez le tube dans le pneu.
7. À l'aide des leviers, remplacez le pneu sur la jante de roue.
8. Gonflez les pneus à la pression en psi/bar/kPa indiquée. Utilisez seulement et toujours une source munie d'un régulateur de pression.
9. Réinstallez la roue sur le fauteuil roulant en vous assurant de bien l'enclencher sur son support d'essieu.

## Réglage des freins

Après plusieurs mois d'utilisation, il se peut qu'il soit nécessaire d'ajuster les freins de stationnement pour qu'ils se bloquent bien en place. Également vous devrez ajuster les freins si vous modifiez la position des roues arrière.



**MISE EN GARDE! Si votre fauteuil roulant est équipé de pneumatique, assurez-vous de bien les gonfler à la pression indiquée sur le flan du pneu.**

## Pour le réglage de chacun des freins de stationnement:

1. Relâchez les freins. Voir la figure 7. Les freins devraient être écartés d'environ 0.64 cm (0.25 po) du pneu gonflable ou pneu à âme pleine.
2. Desserrez les boulons qui retiennent le frein au châssis. Voir la figure 39.
3. Repositionner le verrouillage de la roue afin que la lame soit à 0.64 cm (0.25 po) de distance du pneu et perpendiculaire au plan du pneu.
4. Resserrez les boulons du frein.
5. Engagez le verrouillage de la roue et notez la position de la lame.
6. Engagez le frein et notez la position de la lame.
7. Repositionnez le frein au besoin.
8. Répétez la procédure pour l'autre côté.

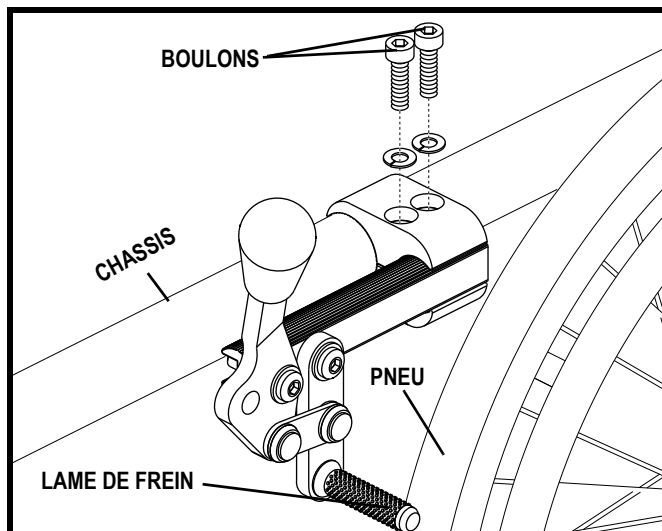


Figure 39. Réglage des freins



## V. SOINS ET ENTRETIEN

### Tension du siège

Après une période d'utilisation, il se peut que vous ayez besoin d'ajuster la tension du siège.

#### Pour ajuster la tension du siège:

1. Desserrez les vis qui attachent le longeron sur le coté gauche (coté avec bande de velcro). **Voir la figure 40.**
2. Détachez la bande velcro.
3. Attrapez le rebord du fond et tirez pour le tendre.
4. Attachez la bande velcro sur elle-même.
5. Resserrez les vis en vous assurant que les rondelles de plastique soient par dessus le tissu.

#### Quand voir votre détaillant Quantum Rehab pour du service

Les symptômes suivants indiquent de sérieux problèmes avec votre fauteuil roulant. Au besoin, contactez votre détaillant Quantum Rehab. Lors de l'appel, ayez en main le numéro de modèle, numéro de série et la nature du problème.

- Usure inégale des pneus
- Roues croches ou brisées
- Pièces manquantes ou jeu excessif dans les points d'ancrage du système de transport ou de la ceinture de positionnement.

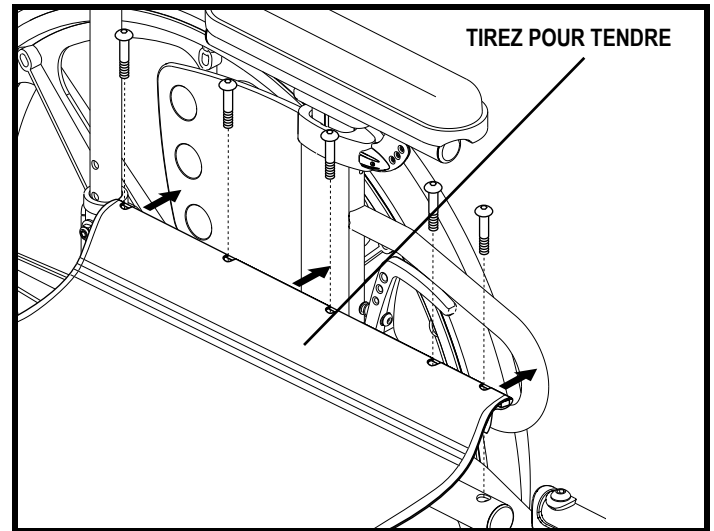


Figure 40. Réglage de la tension du siège

# NOTES





**Pride USA**

Pride Mobility Products Corporation  
182 Susquehanna Avenue  
Exeter, PA 18643-2694

**Pride Canada**

Pride Mobility Products Company  
5096 South Service Road  
Beamsville, Ontario L0R 1B3

**Pride UK**

Pride Mobility Products Ltd.  
32 Wedgwood Road  
Bicester, Oxfordshire OX26 4UL

**Pride Australia**

Pride Mobility Products Australia Pty. Ltd.  
20-24 Apollo Drive  
Hallam, Victoria 3803

**Pride Italy**

Pride Mobility Products Italia S.r.l.  
Via del Progresso, ang. Via del Lavoro  
Loc. Prato della Corte  
00065 Fiano Romano (RM)

**Pride B.V.**

Pride Mobility Products Europe B.V.  
Castricummer Werf 26  
1901 RW Castricum  
The Netherlands

[www.pridemobility.com](http://www.pridemobility.com)

Numéro de série

